

# 21 ULUSLARARASI İSÇİ FİLMLERİ FESTİVALİ

01 - 10 MAYIS 2026



# KES

# TİK BASTAN ÇEKİYORUZ



İllüstrasyon: Ayhan Pala / Tasarım: Gülsen Korkmaz

Detaylara [iff.org.tr](http://iff.org.tr) üzerinden ulaşabilirsiniz.  
Tüm gösterimler ücretsizdir.



# Uluslararası İşçi Filmleri Festivalinin Kurucuları

Founders of International Labor Film Festival Turkey

DISK / Basın İş

DISK / Sine-Sen

Halkevleri

Sendika.Org



## 21. IFF'yi Düzenleyenler (alfabetik sırayla)

Organisers of the 21th ILFF (in alphabetical order)

İstanbul Tabip Odası  
Disk Sosyal-İş

Disk Tekstil İşçileri Sendikası  
Türk-İş Tez-Koop-İş

## 21. IFF'yi Destekleyenler (alfabetik sırayla)

Supporters of the 21th ILFF (in alphabetical order)

- 20 Kasım Nefret Suçlarıyla Mücadele Derneği
- Anatolia Kültür Merkezi
- Aynalı Geçit Kültür Merkezi
- Bornova Kent Konseyi
- Çankaya Belediyesi
- Çevirmenler Meslek Birliği
- Demokrasi Dostluk Dayanışma Derneği
- DEV SAĞLIK-İŞ Sendikası (DİSK)
- DİSK Ege Bölge Temsilciliği
- Duvara Karşı Tiyatro Topluluğu
- Hangi İnsan Hakları? Film Festivali
- Institut Français
- İnşaat Mühendisleri Odası Ankara Şubesi
- İstanbul Büyükşehir Belediyesi
- İzmir Büyükşehir Belediyesi
- İzmir Halkevi
- İzmir Kent Konseyi
- İzmir Mimarlar Odası
- Kadıköy Belediyesi
- KESK İzmir Şubeler Platformu
- Konak Kent Konseyi
- Kült Kavaklıdere
- Lavarla
- Maden Mühendisleri Odası
- Makine Mühendisleri Odası
- Maltepe Belediyesi
- Menderes Kültür ve Yaşam Derneği
- Mülkiyeliler Birliği Genel Merkez
- Mülkiyeliler Birliği İzmir Şubesi
- O'Film Route
- ODTÜ Mezunları Derneği
- Pembe Hayat KuirFest
- Sağlık ve Sosyal Hizmet Emekçileri Sendikası
- Sakal Pub
- Studio Fam
- TMMOB
- Turuncu Kafe
- Türk Tabipler Birliği
- O'film

# FESTİVAL EMEKÇİLERİ- FESTIVAL TEAM

## Merkezi Festival Düzenleme Komitesi

### General Organization Committee

Buse Üçer  
Derya Saadet  
Ece Ünsal

Ertan Zereyak  
Hadi Sinan İskit  
Hasan Serhat Mesoğlu

Özgür Balcı  
Şafak Üstündağ

## Film Seçim Komitesi

### Film Selection Committee

Ali İhsan  
Banu Servetoğlu  
Cemre Can Avcı  
Ece Yirmibeş  
Erkan Ülker  
Gülşen Güler

Hasan Serhat Mesoğlu  
Hüseyin Çelik  
İlker Mutlu  
Mehmet Tok  
Mertcan Deliklitaş  
Mustafa Uygur

Nüsrettin Bahadır  
Onur Aytaç  
Sevim Işık Bâro  
Şafak Üstündağ  
Tufan Sertlek

## Tanıtım ve İletişim Ekibi

### Publicity and Communication Team

Abdullah Öktür  
Alp Pala  
Arzu Özgenç  
Bircan Birol  
Burak Baş  
Buse Üçer  
Derya Saadet  
Efe Ertopuz  
Erdem Engin

Erdoğan Can Salur  
Hasan Hüseyin Güneş  
Koray Özbal  
Melek Yavuz  
Mert Deliklitaş  
Nevzat Bardakçı  
Özgür Balcı  
Özkan Korkmaz  
Rezan Uğur

Sadberk Arpacı  
Sena Ünal  
Sude Göçmenli  
Şafak Üstündağ  
Tevfik Caner Ertay  
Yağmur Filiz  
Zeynep Şimşek  
Zeynep Yüksel  
Zuhal Kuyumcu

## Teknoloji ve Topluluk Ortağı

### Technology and Community Partner

Arjen Deniz Türkmen

Dalım İlteriş Mayadağlı

Firdevs Su Aydın

## Yazışmalar Ekibi

### Correspondence Team

Aleyna Erdal  
Bircan Birol  
Dilan Şafak Özdemir

Ece Yirmibeş  
Elif Düz  
İrem Kumcağız

Mehmet Denizci  
Melek Bulut

## Genel Kurul Üyeleri Board Members

Alaattin Timur	Ece Ünsal	Önder Özdemir
Ali Deniz Karahan	Erkan Ülker	Özgür Balcı
Ali İmam Aydođan	Ertan Zereyak	Sadberk Arpacı
Arzu Özgenç	Gürkan Çelik	Sevim Işık Bâro
Aslı Demir	Hadi Sinan İskit	Sude Göçmenli
Aslı Takanay	Hasan Hüseyin Güneş	Suzan Demir
Bahadır Ahıska	Hasan Serhat Mesoğlu	Şafak Üstündağ
Bora Balcı	İnan Öner	Tevfik Caner Ertay
Buse Üçer	Koray Özbal	Tufan Sertlek
Cuma Ali Boran	Kutay Meriç	Ulaş Tanşı
Deniz Devrim Dede	Kübra Yanık	Volkan Altunkaya
Derya Saadet	Mertcan Deliklitaş	Yağmur Filiz
Didar Aytaş	Mustafa Eberliköse	Zeynep Işıl原因 Başkahya
Didem Kriş	Mustafa Uygur	
Dilan Şafak Özdemir	Nusrettin Bahadır	

## Altyazı Cevirmenleri Subtitlers

Ali Çınar Bora	Dođançan Erdoğan
Aslı Takanay	İrem Kaya
Bercis Mani	Nazım Dikbaş

## Gazete Ekibi Newspaper Team

Derya Saadet	Kübra Yanık	Meryem Şimşek
--------------	-------------	---------------

## Afiş Tasarım Ekibi Poster Design Team

İlüstrasyon: Aydan Çelik

Grafik: Özkan Korkmaz

## Festival Teknik Düzenleme Festival Technical Arrangement

Bora Balcı

Hadi Sinan İskit

**Katalog Ekibi**  
Catalog Team

Katalog tasarım ve dizgi - Catalog design:  
Zuhal Kuyumcu

**Editörler / Editors:**

Bircan Birol  
Tevfik Caner Ertay  
Dilan Şafak Özdemir

Ece Yirmibeş  
Suzan Demir  
Zeynep Işıl Day Başkahya

**İstanbul Ekibi**  
İstanbul Team

Aleyna Erdal  
Alp Pala  
Arzu Özgenç  
Aslı Demir  
Aslı Takanay  
Bahadır Ahıska  
Burcu Yeşilbaş  
Deniz Devrim Dede  
Derya Saadet  
Didar Aytaş  
Didem Kris  
Dilan Şafak Özdemir

Doğancan Erdoğan  
Ece Ünsal  
Elif Düz  
Erkan Ülker  
Ferdî Çiloğlu  
Hadi Sinan İskit  
Hasan Hüseyin Güneş  
Haşmet Camcı  
Kübra Yanık  
Melek Bulut  
Mert Deliklitaş  
Ozan Cırık

Özgür Balcı  
Sena Ünal  
Suzan Demir  
Sude Göçmenli  
Şafak Üstündağ  
Tevfik Caner Ertay  
Tufan Sertlek  
Yağmur Filiz  
Yılmaz Çelik  
Zuhal Kuyumcu

**Ankara Ekibi**  
Ankara Team

Alpkan Güveren  
Buse Üçer  
Ece Yirmibeş

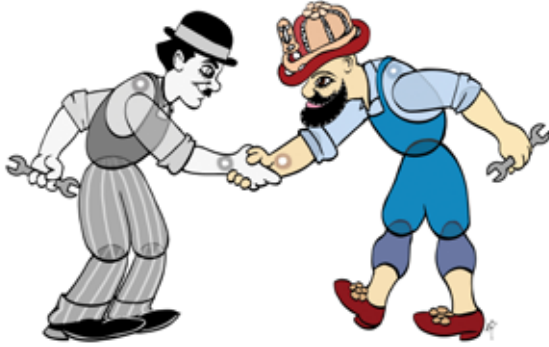
Erdoğan Can Salur  
Nisan Çıra  
Sadberk Arpacı

**İzmir Ekibi**  
İzmir Team

Berna Yurdusev  
Payamlıdağ  
Beyza Kayaalp  
Ebrar Çalışkan

Erdem Engin  
Ertan Zereyak  
Evrin Ergenç  
Eylül Karatay

Hüseyin Çelik  
İbrahim Cangöz  
Koray Özbal  
Merve Yıldırım



## Neden Karagöz ve Sarlo?

Onlar:

İkisi de 'toprakta karınca, suda balık, havada kuştur',Nazım'dan.

İkisi de hakikattir, hayal perdesinden.

İkisi de küçük 'büyük' adamlardır ervah-ı ezelden.

İkisi de koparmıştır ipini, feleğin ellerinden.

İkisi de gönül işçisidir, ekmeğini 'taştan' çıkaran.

İkisi de bitmeyen bir Cumartesi'dir, güneşli günlerden.

İkisi de has tembellerdir, aylıklık mektebinden.

İkisi de özgür ruhludur, gelecek filan takmayan.

İkisi de çomaktır düzenin tekerine, eyvallahları yoktur otoriteye.

İkisi de gerçekçidir, imkânsız isteyen.

İkisi de hayalgücüdür, gerçeğin çölünden.

İkisi de kaybedecek şeyi olmayan, patlak bir ayakkabı, eski bir ceketten.

İkisi de umuttur, sol memenin altındaki cevahirden.

İkisi de karışımdır, 'gözü kara' iki sürmeli.

İkisi de uzanamadığı çiğere demez 'mundar'. Çıkar alır o yerden.

İkisi de çalar göle maya, "tutar mı ola" demeden.

İkisi de şarabi eşkiyadır, Robin Hood, Dadaloğlu, Bedrettin meşrebinden.

İkisi de Karagöz'dür Şarlo iken; Şarlo'dur Karagöz iken.

İkisi de evrenseldir yerel iken, yereldir evrensel iken.

### ***Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'nin 21. Yaşından Merhaba,***

Uluslararası İşçi Filmleri Festivali, dünyanın farklı coğrafyalarından yükselen direnişleri ve dayanışma pratiklerini sinemanın diliyle ortaklaştıran; savaşların ve derinleşen eşitsizliklerin belirlediği bu sert dönemde emeğin görünmeyen hikâyelerini görünür kılan bir buluşma alanı olmayı 21 yıldır sürdürüyor.

Bugün, birçok coğrafyada, meşruiyet kaybısı dahi gütmeyen iktidar sahipleri, savaş ve çatışmalar yoluyla haritaları yeniden çizmenin peşinde. Gazze'de süren yıkım, Ortadoğu'da büyüyen gerilim, İran, Suriye, Venezüella'da ve daha birçok yerde yaşananlar, doğrudan halkların yaşamını hedef alıyor. Savaş artık yalnızca cephede değil; ekonomik kriz, zorunlu göç, güvencesizlik ve artan baskı mekanizmalarıyla gündelik hayatın içine yerleşmiş durumda.

Türkiye'de ise benzer bir tablo farklı biçimlerde karşımıza çıkıyor. Meşruiyet arayışı duymadan, keyfi uygulamalar ve tutuklamalarla toplumu sindirmeye çalışan bir iktidar karşısında; teslim olmayan, itiraz eden ve mücadeleyi sürdüren bir toplumsal dinamizm varlığını koruyor. Barikatları aşan öğrenciler, sokakları terk etmeyen kadınlar ve LGBTİ+'lar, ranta karşı ağacını koruyan yaşam savunucuları, farklı alanlarda direnişi büyüten emekçiler, tüm baskılara rağmen umudun hâlâ canlı olduğunu gösteriyor. Festival, yıllardır olduğu gibi bugün de savaşların, krizlerin ve eşitsizliklerin ortasında emeğin sesini görünür kılmayı; dünyanın farklı yerlerinden işçilerin, direnenlerin ve hayati yeniden kurmaya çalışanların hikâyelerini bir araya getirmeyi

sürdürüyor. Çünkü savaşın en ağır yükünü taşıyanların, krizlerin bedelini ödeyenlerin ve geleceği kurma iradesini gösterenlerin hikâyeleri, aynı zamanda ortak bir mücadele hafızası oluşturuyor. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali, bu hafızayı büyüten bir buluşma alanı olarak, 21. yılında da izleyicisini yalnızca film izlemeye değil, birlikte düşünmeye, tartışmaya ve dayanışmayı yeniden kurmaya davet ediyor.

Her yıl olduğu gibi bu yıl da festivalimizi sponsorsuz, ücretsiz ve tamamen gönüllü emeğiyle gerçekleştiriyoruz. 1-10 Mayıs tarihleri arasında İstanbul, Ankara ve İzmir'de eş zamanlı başlayacak festival, yıl sonuna kadar farklı il ve ilçelerde izleyicilerle buluşmaya devam edecek. Bu yıl 14 ülkeden 73 filmi bir araya getiriyoruz; 54'ü yerli, 19'u yabancı filmlerden oluşan seçimizde emekçilerin, çocukların, kadınların, LGBTİ+'ların ve hak, hukuk, adalet mücadelesi veren herkesin hikâyesine daha yakından bakıyoruz.

Açılış filmimiz, Kadir İnanır'ın hayatını, sanatını ve Türkiye'nin toplumsal hafızasındaki yerini kişisel ve politik yönleriyle anlatan, Hüseyin Karabey'in Kuzeyden Gelen Adam belgeseli olacak. Retrospektif bölümümüzde ise Pelin Esmer'in dört filmine yer veriyoruz: 11'e 10 kala, Gözetleme Kulesi, Oyun ve yönetmenin Shakespeare'i Çanakkaleli kadınlarla buluşturan Kraliçe Lear belgeseli.

21. yıl seçimizde Türkiye'de seyircisiyle ilk kez buluşacak toplam 24 film var. Bunlardan yedisi Türkiye'den: Anadolu'nun Türküsü, Bir İstiklal Hikayesi, İzmir'de Bir Afro-Türk: Yalçın Yanık, Köpek Maması, Maden, Merhaba Ankara: "Büyük Öğretmen Yürüyüşü" ve Yaş 29-30. Ayrıca emek ve hak

mücadelesini odağına alan seçimizde bu yıl, Türkiye’de ilk gösterimi olan yabancı filmlerden; Almanya’dan Clara, İspanya’dan Takım Elbise ve Saklama Kabı, İsveç’ten Zafer Treni, Tayvan’dan Rüzgâra Karşı, Kıbrıs’tan Kasiyerler Ayağa ve ABD’den sistem eleştirisini mizahla anlatan Taze Değerler filmi var. Astronot (İspanya), Bensiz Hayatın (Macaristan), Bir Kırmızı Gömlek için (Yunanistan), Geçiş (Almanya), Kötü Bir Zamanda mı Aradım? (Finlandiya), Tek Çekimde Emek (Almanya), Robot T-0 (Fransa), Petra Kelly: Derhal Harekete Geçin! (Almanya), Olgunlaşma Durağı (Belçika), Toz ve Düşler Arasında (Peru), Vitamin Eksikliği (Ukrayna & Çek Cumhuriyeti) Türkiye’de ilk kez “Perde!” diyecek filmler.

Festival kapsamında, farklı direniş alanlarından, sinema emekçilerinden, dost festivallerden birçok konuğumuz ile etkinlikler gerçekleştiriyoruz. Katledilen gazeteci Hakan Tosun anısına düzenlediğimiz “*Hakan Tosun’un Kamerası Hâlâ Kayıttâ: Kent Hakkı ve Ekoloji Mücadeleleri*” başlıklı etkinlikte, onun gerçeğin peşinden giden kamerasının izini sürerek kent hakkı ve ekoloji mücadelelerini birlikte tartışacağız. Bunun yanı sıra, kültürel üretim alanlarının eşitsizliklerden arındırılması sorumluluğuyla, festivallerin ve sinema salonlarının herkes için erişilebilir kılınması üzerine sözümüzü ve birlikte üreteceğimiz çözüm yollarını tartışacağımız bir panel ve forum gerçekleştireceğiz. Ayrıca, Kemal Türkler’in 100. doğum yılı vesilesiyle, işçi sınıfı mücadelesinin simge anlarından biri olan Kavel direnişini konu alan film gösterimi sonrasında yapılacak söyleşiyse, bu tarihsel direniş bugünün mücadeleleriyle birlikte yeniden düşüneceğiz.

Bizler, savaşa karşı barışı savunmayı,

karanlığa karşı yaşamı ve renkleri çoğaltmayı, kameramızla direnişin ve umudun hikâyelerini anlatmayı sürdürüyoruz. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali’nin 21. yaşında, bize dayatılan dünya düzenini kabul etmiyor; sözü ve görüntüyü yeniden kuruyoruz: “*Kestik, baştan çekiyoruz!*”.

*Dostluk ve Dayanışmayla...  
Uluslararası İşçi Filmleri Festivali*

### *Greetings from the 21st Year of the International Labour Film Festival*

For 21 years, International Labor Film Festival has brought together stories of resistance and practices of solidarity rising from different parts of the world; making visible the often unseen stories of labor in this harsh era shaped by wars and deepening inequalities.

Today, in many regions, those in power—no longer even concerned with legitimacy—seek to redraw maps through war and conflict. The ongoing devastation in Gaza, escalating tensions in the Middle East, and developments in Iran, Syria, Venezuela, and many other places directly target the lives of ordinary people. War is no longer confined to battlefields; it has become embedded in everyday life through economic crises, forced migration, precarity, and intensifying mechanisms of repression.

In Turkey, a similar picture unfolds in different forms. In the face of a government that seeks to intimidate society through arbitrary practices and arrests without regard for legitimacy, a social dynamism persists — one that refuses to surrender and continues to voice dissent. Students who overcome barricades, women and LGBTQI+ individuals who refuse to leave the streets, defenders of life protecting trees against profiteering, and workers expanding resistance across different fields all demonstrate that hope remains alive despite all forms of repression. As it has for years, the festival continues to make the voice of labor visible amidst wars, crises, and inequal-

ities, bringing together the stories of workers, resisters, and those striving to rebuild life from different parts of the world. Because the stories of those who bear the heaviest burden of war, who pay the price of crises, and who show the will to build the future also form a shared memory of struggle. In its 21st year, the International Workers' Film Festival invites its audience not only to watch films, but also to think together, to discuss, and to rebuild solidarity.

As every year, we are organizing our festival without sponsors, free of charge, and entirely through voluntary labor. Beginning simultaneously in Istanbul, Ankara, and Izmir between May 1–10, the festival will continue to meet audiences in various cities and districts throughout the year. This year, we bring together 73 films from 14 countries; our selection includes 54 domestic and 19 international films, offering a closer look at the stories of workers, children, women, LGBTQI+ individuals, and all those struggling for rights, justice, and equality.

Our opening film will be *The Man from the North*, a documentary by Hüseyin Karabey that explores the life, art, and place of Kadir İnanır in Turkey's collective memory through both personal and political dimensions. In our retrospective section, we present four films by Pelin Esmer: *10 to 11*, *Watchtower*, *The Play*, and *Queen Lear*, in which the director brings Shakespeare together with women from Çanakkale. Our 21st-year selection features a total of 24 films making their premiere in

Subscribe to İşçi Filmleri Festivali YouTube channel.  
Follow us on Facebook, Twitter and Instagram.

Turkey. Seven of these are from Turkey: The Song of Anatolia, A street Named Liberty, An Afro-Turk in Izmir: Yalçın Yanık, Dog Food, The Mine, Hello Ankara “The Great Teachers’ March”, and 29 to 30. In addition, among the international films premiering in Turkey this year within our labor and rights-focused selection are Clara (Germany), Suit and Tupper Ware (Spain), The Victory Train (Sweden), Against the Wind (Taiwan), Cashiers Rise Up (Cyprus), and Fresh Values (USA), which delivers a humorous critique of the system. Other films saying “Curtain!” for the first time in Turkey include Astronaut (Spain), Your Life Without Me (Hungary), For a Red Shirt (Greece), Transit (Germany), Am I Calling you at a Bad Time? (Finland), Labour in a Single Shot (Germany), Robot T-0 (France), Petra Kelly: Act Now! (Germany), Maturation Station (Belgium), Dust and Dreams (Peru), and Avitaminosis (Ukraine & Czech Republic).

As part of the festival, we will host various events with guests from different fields of resistance, cinema workers, and partner festivals. In the event titled “*Hakan Tosun’s Camera Is Still Recording: The Right to the City and Ecological Struggles*”, organized in memory of the murdered journalist Hakan Tosun, we will follow the trace of his camera in pursuit of truth and collectively discuss struggles for the right to the city and ecology. In addition, we will hold a panel and forum to address our shared responsibility to free cultural production spaces from inequality, focusing on how to make festivals and cinemas accessible to everyone and to develop collective solutions. Furthermore, on the occasion of the

100th anniversary of Kemal Türkler’s birth, we will revisit the historic Kavel resistance—one of the symbolic moments of the labor movement—through a post-screening discussion, reflecting on its relevance to today’s struggles.

We continue to defend peace against war, to multiply life and color against darkness, and to tell stories of resistance and hope through our camera. In the 21st year of the International Workers’ Film Festival, we refuse to accept the imposed world order; we reconstruct both word and image: “*Cut! Let’s start over!*”

*In Friendship and Solidarity,  
International Labor Film Festival*

## Kemal Türkler



Kemal Türkler, cesareti, güçlü sezgileri, yaratıcılığı, dinamizmiyle 1960'lardan başlayarak hem sendikal hem de siyasi süreçlerde etkisi olan derin ve silinmez izler bırakan işçi önderidir.

1926 yılında Denizli'de doğan Türkler, ilk ve orta öğrenimini Denizli'de tamamladı. Askerliğini yedek subay olarak Van'da yaptı ve 1947 Ekim'inde terhis

oldu. 1 Aralık 1948'de İstanbul'da Emayetaş fabrikasında işçilik hayatına başlayan Türkler, bu fabrikada sendikayla tanıştı. 1951'de sonraki yıllarda Maden-İş adını alacak olan Demir-İş'e üye oldu. Kısa zamanda Demir-İş Genel Sekreteri ve hemen ardından da Genel Başkanı seçildi. Sendikanın adının "Türkiye Maden-İş" olarak değiştirilmesi ve yerel bir sendikanın Türkiye ekseninde bir örgütlenme ve mücadele perspektifine yönelmesinde öncülük etti. 1956 Kasım'ında İstanbul Hukuk Fakültesi'ne kaydolsa da sendikadaki yoğunluğu nedeniyle hukuk öğrenimini yarıda bırakmak zorunda kaldı.

1950'lerde sendikanın uzmanlık dairelerinin kurulmasında etkili oldu. Kolektif İş Akdi Bürosu, İstatistik Bürosu, Tercüme Bürosu kuruldu. Yüksek İstişare Kurulu oluşturuldu. Sendika üyelerinin hayatını doğrudan etkileyecek projelere önyak oldu. 1956'da sendika bünyesinde bir yardım sandığı kuruldu. Bu girişimler 1960'larda da sürdü. 1969 yılında Maden-İş İşçi Tatil ve Eğitim Sitesi (MİTES) faaliyete geçti. 1971 yılında Maden-İş İşçi Pazarı (MİPAŞ) kuruldu.

1960'lar Türkler'in siyasi etkinliğinin öne çıktığı yıllardı. Kemal Türkler, 13 Şubat 1961 tarihinde Türkiye İşçi Partisi'nin (TİP) kuruluşunu gerçekleştiren on iki sendikacıdan biriydi. Maden-İş 1965 seçimlerinde TİP'i desteklediğini açıkladı. Türkler, 13 Şubat 1967 tarihinde Türkiye Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu'nun (DİSK) kurucu Genel Başkanı oldu. Türkiye'de sosyalizmin işçi sınıfının öncülüğünde kurulacağını, işçilerin sendikal örgütlenmelerinin yeterli olmadığını ve politik örgütte toplanmaları gerektiğini açıkladı. DİSK ve Maden-İş adına 1969 genel seçimlerde TİP'e 1977 seçimlerinde CHP'ye destek verdi.

Kemal Türkler, Türkiye işçi sınıfı tarihinde iz bırakan 1961 Saraçhane Mitingi, 1963 Kavel grevi başta olmak üzere sayısız eyleme, direnişe, fabrika işgaline, greve öncülük etti. 15-16 Haziran 1970'de büyük işçi direnişi, 16 Eylül 1976 DGM Direnişi, kitlesel 1 Mayıs kutlamaları onun DİSK Genel Başkanlığı döneminde gerçekleşti.

Kemal Türkler, Maden-İş'in MESS'e karşı yürüttüğü kitle grevleri sürerken 22 Temmuz 1980 tarihinde İstanbul'da, Merter'deki evinden çıktığı sırada, silahlı faşistler tarafından katledildi. Öldürüldüğü gün yüz binlerce işçi iş bıraktı. Sıkıyönetimin yasaklama ve engelleme girişimlerine rağmen ceza töreni büyük bir kitle gösterisine dönüştü. Kemal Türkler cinayeti davası yıllarca süren yargılama sonunda 30 Kasım 2010 tarihinde zaman aşımı nedeniyle ortadan kaldırıldı.



## 21. Set İşçisi Plaketi'nin Sahibi Gökhan Özgül Kimdir?

Gökhan Özgül, sinema ve televizyon sektöründe ışık şefi olarak 20 yılı aşkın süredir emek veriyor.

**Ana Yurdu, Cemil Şov, Limonata, Denizden Gelen, İtirazım Var** ve daha pek çok filmde ışık şefi olarak görev alan Özgül, bu yapımlarda sahnelerin atmosferinin kurulmasında önemli rol oynamıştır.

Mesleki çalışmalarının yanında sinema emekçilerinin örgütlü mücadelesi açısından uzunca bir süredir verdiği kararlı mücadele ve emekle setlerin, emeği gören, hakça çalışma ve ücret koşullarına sahip olan, onurlu ve eşit alanlar olması için katkıları bizler açısından çok kıymetlidir.

Yakın zamana kadar yürüttüğü Sinema-TV

Sendikası Genel Başkanlığı görevi boyunca meslek standartlarının belirlenmesi, ekolojik setlerin inşası, işçi sağlığı ve güvenliği alanlarında önemli çalışmalar yapmıştır.

## Who is Gökhan Özgül, The Owner of the 21th Set Worker Plaque?

Gökhan Özgül has been working as a lighting director in the film and television industry for a period exceeding two decades.

Özgül's contributions as lighting director on a number of films, including **Ana Yurdu, Cemil Şov, Limonata, Denizden Gelen, İtirazım Var**, and numerous others, have been instrumental in shaping the ambience of the scenes in these productions.

Alongside his professional work, his steadfast struggle and dedication over many years to the organised struggle of film workers—aiming to ensure that sets are places where labour is valued, with fair working and pay conditions, and where dignity and equality prevail—are highly valued by us.

During his tenure as President of the Cinema-TV Union, which he held until recently, he was instrumental in establishing professional standards, constructing eco-friendly sets, and ensuring the health and safety of workers

## 21. Onur Ödülü'nün Sahibi Kadir İnanır Kimdir?



Bu yıl, Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'nin Onur Ödülü'nü, sinemamızın büyük ismi Kadir İnanır'a takdim etmenin mutluluğunu yaşıyoruz. Kadir İnanır'ın yüzü, sinemada yalnızca bir kahramanın, bir âşığın, bir asi gencin yüzü değildir. O yüz, biraz da bu memleketin uzun yürüyüşüdür: haksızlığa uğrayanın, hakkını isteyen, susmayan, geri çekilmeyenin yüzü. Onun sinema yolculuğu, yalnızca popüler rollerle değil, toplumsal adalete ve barışa olan sarsılmaz bağlılığıyla biçimlendi. Selvi Boylum Al Yazmalım'daki bakışları zamana direnen bir sevgiyi anlatırken; Bir Yudum Sevgi'de fabrikamın, yoksulluğun ve gündelik hayatın içindeki görünmez yükleri taşıyanların yanında durdu. Yılanların Öcü, Köprü, İsyân ve Katırcılar ve daha pek çok filmi boyunca, onun canlandırdığı insanlar, sınırların, yasakların, ağaların, korkunun ve yalnız bırakılmışlığın içinden geçerken, yine de başlarını eğmeyen insanlardı.

Kadir İnanır, bu ülkenin en ağır yaralarından biri karşısında da aynı yerden konuştu. Herkesin sustuğu ya da susmasının beklendiği zamanlarda, barışın ancak hakikati görmekle, birbirini inkâr etmemekle ve aynı ülkenin acısını birlikte taşımakla mümkün olduğunu söyledi. "Büyük barışı mutlaka kuracağız" derken, yalnızca bir fikri değil, bir vicdanı savundu. O vicdan, yıllar önce oynadığı karakterlerde vardı zaten: yolu uzun, yükü ağır, ama yüzünü insanlıktan çevirmeyen insanların vicdanı. Bu yıl ona verdiğimiz emek ödülü, yalnızca büyük bir oyuncuya değil; hakikatin, barışın ve halkların kardeşliğinin yanında durmayı hayatı boyunca seçmiş bir sanatçıya veriliyor. Bu ödül, sadece bir sanat ödülü değil, bir yaşam yolculuğuna, bir bakışa adanmış bir kutlama bizler için.

## Who is Kadir İnanır, the recipient of the 21st Honour Award?

This year, we are honored to present the Honorary Award of the International Labor Film Festival to one of the great figures of our cinema, Kadir İnanır.

Kadir İnanır's face in cinema is not merely the face of a hero, a lover, or a rebellious young man. It is also, in many ways, the face of this country's long journey: the face of those who have been wronged, who demand their rights, who refuse to remain silent, who do not step back. His cinematic journey has been shaped not only by popular roles, but also by his unwavering commitment to social justice and peace.

While his gaze in *Selvi Boylum Al Yazmalım* tells of a love that resists time, in *Bir Yudum Sevgi* he stands alongside those who carry the invisible burdens of factory life, poverty, and everyday struggle. Throughout films such as *Yılanların Öcü*, *Köprü*, *İşyan*, and *Katircılar*, and many others, the characters he portrayed were people who, despite passing through borders, prohibitions, oppression, fear, and abandonment, never bowed their heads.

Kadir İnanır has also spoken from this same place in the face of one of the deepest wounds of this country. At times when everyone remained silent—or was expected to—he asserted that peace can only be achieved by facing the truth, by not denying one another, and by sharing the pain of the same land together. When he said, “We will build lasting peace,” he was defending not just an idea, but a conscience. That conscience was already present in the characters he portrayed years ago: people whose path was long, whose burden was heavy, yet who never turned their faces away from humanity.

The labor award we present to him this year is not only for a great actor, but for an artist who has consistently chosen to stand with truth, peace, and the brotherhood of peoples throughout his life. For us, this award is not merely an artistic honor, but a celebration dedicated to a life journey and a way of seeing the world.

## 21. IFF Seçkisi (orijinal ismine göre alfabetik sırayla)

### 21<sup>th</sup> ILFF Selection (in alphabetical order by original titles)

Pelin Esmir  
Retrospektifi

11'e 10 Kala / 10 to 11  
Gözetleme Kulesi / Watchtower  
Kraliçe Lear / Queen Lear  
Oyun / The Play

20  
21  
22  
23

#### Yabancı Filmler

<b>Astronot / Astronaut / Astronauta</b>	24
Bensiz Hayatın / Your Life Without Me / Az életed nélkülem	25
<b>Clara</b>	26
Geçiş / Transit	27
<b>Kasiyerler Ayağa / Cashiers Rise Up</b>	28
Ken Loach: Eylemcilik Sanatı / Ken Loach, The Art of Activism	29
<b>Kızıl Bir Gömlek İçin / For a Red Shirt / Gia Ena Kokkino Poukamiso</b>	30
Kötü Bir Zamanda mı Aradım? / Am I Calling You at a Bad Time? / En kai huonoon aikaan soittle	31
<b>Mohikan / The Mohican / Le Mohican</b>	32
Olgunlaşma Durağı / Maturation Station	33
<b>Petra Kelly: Derhal Harekete Geçin! / Petra Kelly: Act Now!</b>	34
Robot T-O / Un Monde Merveilleux	35
<b>Rüzgâra Karşı / Against the Wind / 追風者</b>	36
Takım Elbise ve Yemek Kabı / Suit and Tupperware / Traje y Tupper	37
<b>Taze Değerler / Fresh Values</b>	38
Tek Çekimde Emek / Labour in a Single Shot	39
<b>Toz ve Düşler Arasında / Dust and Dreams / Entre Polvo y Sueños</b>	40
Vitamin Eksikliği / Avitaminosis / Avitaminoz	41
<b>Zafer Treni / Victory Train / Segertâget</b>	42

#### Yerli Filmler

Anadolu'nun Türküsü / The Song of Anatolia	43
<b>Ardımızda Kalanlar / Those Left Behind</b>	44
Balerin / Ballerina	45
<b>BELLEKVARI: KuirFest'in Sözlü Tarihi / MEMORY-LIKE: An Oral History of QueerFest</b>	46
Berona	47
<b>Bir İstiklâl Hikâyesi / A Street Named Liberty</b>	48
Bir Kolektifin İzinden / In Pursuit of a Collective	49
<b>Bir Sürgünün Not Defteri: Misina / The Diary of An Exile: Fishing line</b>	50
Biz Radyoyu Çok Sevdik / Radio, My Love	51
<b>Bizim Olan Her Şey / All That Belongs to Us</b>	52
E Blok, Daire 5 / Block E, No. 5	53

<b>Ekmek Mevsimi / The Bread Season / Demsala Nan</b>	<b>54</b>
Evim Evim Güzel Evim / Home Sweet Home	55
<b>Garan</b>	<b>56</b>
Gece Mesaisi / The Night Shift	57
<b>Geleceğin İzinde: Bergama / Tracing the Future: Bergama</b>	<b>58</b>
Gülizar	59
<b>Hey Hawar</b>	<b>60</b>
İskalanmış Hayatlar - Domlar / Missed Lives - The Dom People	61
<b>İstanbul Sözleşmesi Yaşatır! / Istanbul Convention Keeps Alive!</b>	<b>62</b>
İzmir'de Bir Afro-Türk: Yalçın Yanık / An Afro-Turk in İzmir: Yalçın Yanık	63
<b>Karakuş'lar</b>	<b>64</b>
Kardeş Türkülerle 30 Yıl / 30 Years with Songs of Fraternity	65
<b>Kimseyi Öldürmek İstemiyorum / I Don't Want to Kill Anybody</b>	<b>66</b>
Koçer	67
<b>Köpek Maması / Dog Food</b>	<b>68</b>
Kudret	69
<b>Kusursuz Ölçü Nedir? / What is the Perfect Measure?</b>	<b>70</b>
Maden / The Mine	71
<b>Mavi, Devrim ve VHS Kasetler / Blue, Revolution and VHS Tapes</b>	<b>72</b>
Merhaba Ankara "Büyük Öğretmen Yürüyüşü" / Hello Ankara "The Great Teachers' March"	73
<b>Mutlu Ayaklar / Happy Feet</b>	<b>74</b>
Parçalı Yıllar / Broken Years	75
<b>Pat / Pat (Stalemate)</b>	<b>76</b>
Prosedür / Procedure	77
<b>Roman Gibi / Like a Novel</b>	<b>78</b>
Salman Gitmek İstiyor / Salman Wants to Go	79
<b>Seva / Together</b>	<b>80</b>
Tanıştığıma Memnun Oldum / It Was Nice to Meet You	81
<b>Taşın Rengi / Rengê Kevir</b>	<b>82</b>
Toprağın Hatırası / The Memory of the Soil	83
<b>Uyku Kapında / Knock Knock Sleep</b>	<b>84</b>
Yaş 29-30 / 29 to 30	85
<b>Yavaş Ölüm / Slow Death</b>	<b>86</b>
Yeni Han / No Country for Others	87
<b>Yerli Yurtsuz / Rootless Resident</b>	<b>88</b>
Yeryüzü Garipleri 2 / The Sufferers on Earth 2 / Xeribê Welatan 2	89
<b>YİBO</b>	<b>90</b>
Yitik Ev / Missing Home	91
<b>Yokuş / The Slope / Hevraz</b>	<b>92</b>

## Dayanışmanın 21. Yılı: Pelin Esmer Retrospektifi

**İşçi Filmleri Festivali** yıllardır emeğin, dayanışmanın ve görünmeyen hayatların hikâyelerini sinema aracılığıyla görünür kılmaya çalışıyor. Bu nedenle bu yılı retrospektifimizi Pelin Esmer'e ayırmak bizim için sinemanın emekle kurduğu çok katmanlı ilişkiye yeniden bakmak anlamına geliyor. Esmer'in filmlerinde emek çoğu zaman doğrudan görünmez; fakat hayatın dokusuna sinmiş hâlde hissedilir. Bir apartman dairesinde yıllarca biriktirilen arşivde, bir gözetleme kulesinde sürdürülen yalnız nöbette, köy kadınlarının sahneye taşıdığı kolektif deneyimde ya da küçük bir kentte hayal kurmaya çalışan genç bir kadının gündelik hayatında... Onun sineması, hayatın büyük anlatılarının dışında kalan bu deneyimlere dikkat kesilir. Bu nedenle Pelin Esmer sineması, işçi filmleri geleneğinin yalnızca üretim ilişkilerine değil, insanın gündelik direnişine ve varoluşuna bakan geniş ufkuyla güçlü bir akrabalık kurar.

Pelin Esmer sineması, yüksek sesle konuşmayan ama derin bir yerden ısrarla söz alan bir sinemadır. Gösterişli çatışmalardan, sloganlardan ve hazır cevaplardan uzak durur; bunun yerine insanın gündelik hayat içindeki kırılma anlarını, direncini, mücadelesini takip eder. Onun kamerası hayatın kıyısında kalmış görünen mekânlara yaklaşır. Bu mekânlar yalnızca bir arka plan değil, karakterlerin iç dünyasını taşıyan canlı varlıklardır.

Esmer'in sinemasında politika, doğrudan bir ajitasyon olarak değil; sınıf, emek, cinsiyet ve yalnızlık deneyimlerinin içinden süzülen bir bilinç olarak karşımıza çıkar. O, büyük laflar etmek yerine, insanların hayatla kurduğu ilişkiye bakmaya çalışır. Bu yönüyle sineması, hem belgesel hem kurmaca alanında, tanıklıkla hayal gücü arasında kurulan ince bir köprü gibidir.

### Oyun ve Temsil: Oyun

Esmer'in ilk uzun metraj belgeseli *Oyun*, Toroslar'daki bir köyde yaşayan kadınların kendi hayat hikâyelerini sahneye taşıma sürecini izler. Tiyatro burada yalnızca bir sanat pratiği değil; kolektif bir ifade alanıdır. Kadınlar sahne aracılığıyla hem kendi deneyimlerini görünür kılar hem de birlikte düşünmenin ve üretmenin yollarını keşfeder. Film, temsil meselesini doğrudan deneyimin içinden tartışır: Kendi hikâyesini anlatmak, var olmanın bir biçimidir.

### Bellek ve Direniş: 11'e 10 Kala

Esmer'in ilk uzun metraj kurmacası olan *11'e 10 Kala*, bir apartman sakininin –Mithat Bey'in– yıllar içinde biriktirdiği arşivi ve bu arşivle birlikte ayakta tutmaya çalıştığı hafızayı merkeze alır. Kentsel dönüşüm tehdidi altındaki bir apartman, yalnızca bir bina değil; kişisel ve toplumsal belleğin kırılma noktasıdır. Film, mülkiyet,

modernleşme ve “yenilenme” adı altında silinen geçmiş üzerine incelikli bir düşünce sunar. Kararlı bir direniş anlatısıdır bu.

### **Yalnızlık ve Sorumluluk: Gözetleme Kulesi**

Bir orman gözetleme kulesi ve bir otobüs terminali arasında kurulan hikâye, iki yalnız insanın kesişen hayatlarını anlatır. Film, cinsiyet temelli şiddet ve toplumsal yargı gibi ağır meseleleri yüksek dramatik dozla değil; suskunluk, mesafe ve mekânın diliyle işler. “Gözetleme” burada yalnızca fiziksel değil, toplumsal bir bakışa da işaret eder. Esmer’in etik yaklaşımı, karakterlerini yargılamadan izlemeye dayanır.

### **Shakespeare'e Kadın Bakışı: Kraliçe Lear**

Köy kadınlarının “Kral Lear” oyununu sahneleme sürecini izleyen bu belgesel, Esmer’in uzun soluklu gözlemci yaklaşımının güçlü bir örneğidir. Tiyatro aracılığıyla kamusal alana çıkan kadınlar, hem sahnede hem hayatta kendi sözlerini kurarlar. Film, sanatın dönüştürücü gücünü romantize etmeden; emeği, dayanışmayı ve kolektif üretimi görünür kılar.

Bu dört film birlikte düşünüldüğünde Pelin Esmer sinemasının temel izlekleri belirginleşir: görünmeyen emek, hafıza, yalnızlık, dayanışma ve gündelik hayatın içindeki sessiz direnişler. Esmer’in kamerası, hayatın büyük anlatıları yerine küçük anlara ve sıradan görünen deneyimlere yaklaşır. Pelin Esmer sineması, insanın gündelik direnişini görünür kılarak, işçi filmleri geleneğine usulca, güçlü bir katkı sunar. Esmer’in kamerası, hayatın en sessiz yerlerinde saklı hikâyeleri sabırla dinler.

Belki de tam bu yüzden, onun filmleri bize şunu hatırlatır: Hayatın en sade yerlerinde bile anlatılmayı bekleyen bir hikâye vardır. Ve o hikâyeler, dikkatle bakıldığında, dünyaya başka türlü bakmanın yollarını açar.

## The 21st Year of Solidarity: A Retrospective of Pelin Esmer

**International Labor Film Festival** has, for years, sought to make visible—through cinema—the stories of labor, solidarity, and lives that often remain unseen. For this reason, dedicating this year’s retrospective to Pelin Esmer means, for us, revisiting the multilayered relationship that cinema establishes with labor. In Esmer’s films, labor is rarely visible in a direct sense; yet it is deeply embedded in the texture of life. In an archive accumulated over years in an apartment, in the solitary watch maintained in a lookout tower, in the collective experience village women carry onto the stage, or in the everyday life of a young woman trying to dream in a small town... Her cinema turns its attention to these experiences that exist outside the grand narratives of life. In this sense, Pelin Esmer’s cinema forms a strong kinship with the tradition of workers’ films—not only through its engagement with relations of production, but also through its broader horizon that attends to everyday resistance and human existence.

Pelin Esmer’s cinema does not speak loudly, yet it insists on speaking from a profound place. It avoids spectacular conflicts, slogans, and ready-made answers; instead, it follows human fragility, resilience, and struggle within the flow of everyday life. Her camera approaches spaces that seem to linger at the margins of life. These spaces are not merely backdrops, but living entities that carry the inner worlds of the characters.

In Esmer’s work, politics does not appear as direct agitation; rather, it emerges as a consciousness distilled from experiences of class, labor, gender, and solitude. Instead of making grand statements, she looks closely at how people relate to life itself. In this respect, her cinema—across both documentary and fiction—resembles a delicate bridge built between testimony and imagination.

### Play and Representation: "The Play"

Esmer’s first feature-length documentary, “The Play”, follows a group of women living in a village in the Taurus Mountains as they bring their own life stories to the stage. Here, theater is not merely an artistic practice but a space of collective expression. Through performance, the women make their experiences visible while discovering ways of thinking and creating together. The film engages with the question of representation from within lived experience itself: to tell one’s own story is a form of existence.

### Memory and Resistance: "10 to 11"

Esmer’s first feature-length fiction film, “10 to 11”, centers on the archive amassed over many years by an apartment building resident, Mithat Bey, and the fragile memory he strives to preserve through it. An apartment building under the threat

of urban transformation becomes more than just a structure; it embodies the vulnerability of both personal and collective memory. The film offers a nuanced reflection on property, modernization, and a past erased in the name of “renewal.” It is, in essence, a story of steadfast resistance.

### **Solitude and Responsibility: "Watchtower"**

Set between a forest watchtower and a bus terminal, the film tells the intersecting lives of two solitary individuals. It addresses heavy issues such as gender-based violence and social judgment not through heightened drama, but through silence, distance, and the language of space. “Watching” here signifies not only a physical act but also a social gaze. Esmer’s ethical approach rests on observing her characters without judgment

### **A Woman Gaze on Shakespeare: "Queen Lear"**

This documentary, which follows village women staging \*King Lear\*, is a powerful example of Esmer’s long-term observational approach. Through theater, women step into the public sphere and articulate their own voices both on stage and in life. Without romanticizing the transformative power of art, the film renders visible labor, solidarity, and collective production.

Taken together, these four films reveal the core themes of Pelin Esmer’s cinema: invisible labor, memory, solitude, solidarity, and the quiet forms of resistance embedded in everyday life. Her camera turns not toward grand narratives, but toward small moments and seemingly ordinary experiences. By making everyday resistance visible, Esmer’s cinema offers a subtle yet powerful contribution to the tradition of workers’ films. Her camera patiently listens to the stories hidden in the quietest corners of life.

Perhaps this is precisely why her films remind us of something essential: even in the simplest places, there is always a story waiting to be told. And when we look closely, those stories open up new ways of seeing the world



## 11'e 10 Kala / 10 to 11

**Yapımcı / Producer:** Nida Karabol, Tolga Esmer, Pelin Esmer

**Yönetmen / Director:** Pelin Esmer

**Senaryo / Script:** Pelin Esmer

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Özgür Eken

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Naz Erayda

**Kurgu / Editing:** Ayhan Ergürsel, Pelin Esmer, Cem Yıldırım

**Oyuncular / Cast:** Nejat İslar, Mithat Esmer, Laçın Ceylan, Tayanc Ayaydın, Savaş Akova

### Özet

Emniyet Apartmanı'nın dördüncü katında yaşayan Mithat Bey, karşılaştığı tüm tehditlere rağmen, yıllardır üzerinde çalıştığı koleksiyonunu korumayı başarmıştır. Köyünden İstanbul'a gelen Ali ise apartmana kapıcı olarak yerleşmiştir. Mithat Bey için İstanbul, koleksiyonu kadar sınırsızdır; oysa Ali için şehir, Emniyet Apartmanı ve çevresi ile sınırlıdır. Artık bina, yalnız yaşayan bu iki adamın ortak kaderine dönüşür.

### Synopsis

Living on the fourth floor of Emniyet Apartment, Mithat Bey has managed to protect his collection, which he has been working on for years, despite all the threats he has faced. Ali, who came from his village to Istanbul, has settled in the apartment as the concierge. For Mithat Bey, Istanbul is as limitless as his collection; whereas for Ali, the city is limited to Emniyet Apartment and its surroundings. The building now becomes the shared destiny of these two men who live alone



## Gözetleme Kulesi / Watchtower

**Yapımcı / Producer:** Tolga Esmer, Nida Karabol Akdeniz, Pelin Esmer

**Yönetmen / Director:** Pelin Esmer

**Senaryo / Script:** Pelin Esmer

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Özgür Eken

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Osman Özcan

**Kurgu / Editing:** Ayhan Ergürsel, Pelin Esmer

**Oyuncular / Cast:** Olgun Şimşek, Nilay Erdönmez, Menderes Samancılar, Kadir Çermik, Laçın Ceylan, Rıza Akın, Mehmet Bozdoğan, Mehmet Mola

### Özet

Dünyadan sığınan bir adam ve bir kadın: Nihat, uzak bir orman yangın gözetleme kulesinde; Seher ise kırsalda, bir otogarın içindeki odasında. Başkalarından kaçarak ve vicdanlarının savaşıyla başbaşa kalmışken, yolları kesişir ve birbirlerine yakalanırlar. Hayatları çarpıştığında, suçluluk duygularına karşı kendi kendilerine verdikleri bu savaşı artık birbirlerinin şahitliği altında yapmak zorunda kalırlar.

### Synopsis

A man and a woman seeking refuge from the world: Nihat at a remote forest fire tower, Seher in her room at a rural bus station. Hiding away from others and fighting their battle of conscience alone, they get caught by each other. Once their lives collide, they have to fight the battle before each other.



## Kraliçe Lear / Queen Lear

**Yapımcı / Producer:** Pelin Esmer, Didem Mahalli

**Yönetmen / Director:** Pelin Esmer

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Pelin Esmer, Morteza Atabaki

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Ahmet Arslan

**Kurgu / Editing:** Pelin Esmer, Eren Aksu

**Müzik / Music:** Barış Diri

**Oyuncular / Cast:** Behiye Yanık, Cennet Güneş, Fatma Fatih, Ümmü Kurt, Zeynep Fatih, Hüseyin Arslanköylü, Ahmet Aksoy, Erkan Güzel

### Özet

Pelin Esmer'in Oyun belgeselinde, Toroslarda yaşayan bir avuç köylü kadın kendi tiyatro topluluğunu kurar. Bu kez aynı kadınlar, Shakespeare'in Kral Lear oyununu, suyun bile zor ulaştığı uçra dağ köylerinde sahnelemek üzere yollara düşer. Uçurumlarla dolu yollarda toz toprak içinde ilerlerken, kadınların dünyasıyla Kral Lear'in dünyası iç içe geçer; "iyi ve kötü", "genç ve yaşlı", "zengin ve fakir", "dürüst ve sahtekâr" oyunun içinden çıkıp gerçeğe karışır.

### Synopsis

In Pelin Esmer's documentary Oyun, a group of village women living in the Toros Mountains form their own theater company. This time, the same women set out on a journey to stage Shakespeare's King Lear in remote mountain villages where even water struggles to reach. As they travel along cliff-lined, dusty roads, the world of these women intertwines with that of King Lear; "good and evil," "young and old," "rich and poor," "honest and deceitful" slip out of the play and merge with reality.



## Oyun / The Play

**Yapımcı / Producer:** Pelin Esmer, Nida Karabol Akdeniz

**Yönetmen / Director:** Pelin Esmer

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Pelin Esmer

**Kurgu / Editing:** Pelin Esmer

**Müzik / Music:** Mazlum Çimen

**Oyuncular / Cast:** Behiye Yanık, Cennet Güneş, Fatma Fatih, Fatma Kahraman, Hüseyin Arslanköylü, Naşide Kahraman, Nesime Kahraman, Saniye Cengiz, Ümmüye Koçak, Ümmü Kurt, Zeynep Fatih

### Özet

Behiye, Cennet, Fatma F., Fatma K., Nesime, Saniye, Ümmü, Ümmüye ve Zeynep, Toroslar'daki bir köyde yaşayan dokuz köylü kadındır. Günlerini tarlada, evde ve ağır işlerde geçirirler. Bu kez yaşamın yükünü hafifletmek için bir araya gelir, kendi hayatlarından yola çıkarak bir tiyatro oyunu yazar ve sahnelerler: "Kadının Feryadı!". Bu belgesel, oyunun oluşum sürecini ve kadınların dönüşümünü anlatır.

### Synopsis

Behiye, Cennet, Fatma F., Fatma K., Nesime, Saniye, Ümmü, Ümmüye, and Zeynep are nine village women living in a village in the Taurus Mountains. They spend their days working in the fields, at home, and in heavy labor. This time, they come together to ease the burden of life and create a theater play based on their own lives: "The Woman's Cry." This documentary tells the story of the play's creation and the women's transformation.



Kurmaca / Fiction

16'41"

İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish sub., İtalya, Guatemala, Meksika, Fransa / Italy, Guatemala, Mexico, France, 2025

## Astronot / Astronaut / Astronauta

**Yapımcı / Producer:** Lorenzo Cioffi, Giorgio Giampà, Elena Fortes, Melissa Nocetti, Avantika Singh Desbouvires, Joaquin Ruano

**Yönetmen / Director:** Giorgio Giampà

**Senaryo / Script:** Giorgio Giampà

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Melissa Nocetti

**Kurgu / Editing:** Valeria Sapienza, Francesca Addonizio

**Müzik / Music:** Giorgio Giampà

**Oyuncular / Cast:** Audely Salguero, Carol Salguero, Danessy Reyes

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

39 yaşındaki Audely, Guatemala ormanlarında çalışan bir kerestecidir. 11 yaşındaki kızı Carol ise evinde aynı ormana girmenin hayalini kurmaktadır. Audely bunu düşünür ve sonra Ay'a gider.

### Synopsis

Audely, 39, works as a lumberjack in the Guatemalan jungle. At home, his daughter Carol, 11, dreams of entering that same forest. Audely thinks about it, then goes to the moon.



## **Bensiz Hayatın / Your Life Without Me / Az életem nélkülem**

**Yapımcı / Producer:** Áron Szentpéteri

**Yönetmen / Director:** Anna Rubi

**Senaryo / Script:** Anna Rubi

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Anna Rubi, Júlia Halász

**Kurgu / Editing:** Júlia Hack

**Oyuncular / Cast:** Magdolna Schilling, Ferenc Hajzók, Ildikó Horváth, Máté Miholína, Márton Miholína

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### **Özet**

Ben öldükten sonra engelli çocuğuma ne olacak?

Yaşları ilerlemiş bir grup anne, yetişkin çocuklarına onurlu bir gelecek sağlamak için güçlerini birleştirip devlete dava açıyor.

### **Synopsis**

What happens to my disabled child once I'm gone? A group of elderly mothers join forces and sue the state to secure a dignified future for their adult children.



## Clara

**Yapımcı / Producer:** Daniel Burlac, Daniel Ehrenberg, Sabin Dorohoi, Viorel Chesaru

**Yönetmen / Director:** Sabin Dorohoi

**Senaryo / Script:** Ruxandra Ghițescu

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Lulu de Hillerin

**Oyuncular / Cast:** Olga Török, Ovidiu Crișan, Luca Puia, Elina Leitl

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Romanyalı genç bir kadın, Tuna kıyısındaki küçük balıkçı köyündeki evini ve 12 yaşındaki oğlunu geride bırakarak Almanya'da yatılı dadı olarak çalışmaya gider. Bir gün oğlunun kaybolduğu haberini alınca eve döner. Geride bıraktığı hayatla yüzleşirken, güvenilir bir ebeveyn olma çabasında bir anne olarak yaşadığı başarısızlıkla da hesaplaşmak zorunda kalır.

### Synopsis

A young Romanian woman has left her home in a small fishing village by the Danube and her 12-year-old son to earn money as a live-in nanny in Germany. When one day her son goes missing, she returns home. Confronted with the life she has left behind, she has to face her failure as a mother in her attempt to become a reliable parent.community.



## Geçiş / Transit

**Yapımcı / Producer:** Julia Stammeler, Julius Reimann

**Yönetmen / Director:** Anna Maria Ebert

**Senaryo / Script:** Anna Maria Ebert, Carlos Gerner

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Emil Schultheiß

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Jeanne-Maike Brunner

**Kurgu / Editing:** Anna Maria Ebert

**Müzik / Music:** Maximilian Kremser

**Oyuncular / Cast:** Mareike Beykirch

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Kırklı yaşlarının başındaki Janne kariyerinde yeni bir başlangıç yapmayı ister, ancak kadınlar için toplumsal yükselmenin getirdiği engellerle yüzleşmek zorunda kalır. Makinelerin gürültüsü ve katı çalışma düzeni içinde nihai bir karar vermek zorunda kalır.

### Synopsis

Janne, in her early forties, longs for a fresh start in her career, but has to face the obstacles that social advancement brings for women. Surrounded by the noise of machines and rigid work routines, she is faced with a final decision.



## Kasiyerler Ayağa / Cashiers Rise Up

**Yapımcı / Producer:** Bağımsızlık Yolu / Kolektif  
**Yönetmen / Director:** Bağımsızlık Yolu / Kolektif  
**Senaryo / Script:** Bağımsızlık Yolu / Kolektif  
**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Bağımsızlık Yolu / Kolektif  
**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Bağımsızlık Yolu / Kolektif  
**Kurgu / Editing:** Bağımsızlık Yolu / Kolektif  
**Müzik / Music:** Sol Anahtar

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Kıbrıs'ın kuzeyinde, Lefkoşa'nın çeşitli bölgelerinde faaliyet gösteren Kiler Süpermarket, kasiyerlerin kullandığı tabureleri kaldırarak emekçiler üzerine kurduğu baskılara bir yenisini daha ekler ve mücadele başlar.

### Synopsis

In the north of Cyprus, when Kiler Supermarket removes the stools used by cashiers in its Lefkoşa stores, a new layer of oppression sparks a workers' fight.



## Ken Loach: Eylemcilik Sanatı / Ken Loach, The Art of Activism

**Yapımcı / Producer:** Marie Drogue, Romain Pieri

**Yönetmen / Director:** Pierre Chassagnieux

**Senaryo / Script:** Pierre Chassagnieux

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Felix Sulejmanoski, Enzo Guadagnin

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Romain Pieri

**Kurgu / Editing:** Matthieu Lère

**Müzik / Music:** Gabriel Cazes

### Özet

İki kez Altın Palmiye ödülü kazanan Ken Loach, çağdaş sinemanın en büyük yönetmenlerinden biridir. Bu belgesel; punk ve isyankâr bir tarzla, Loach'un izleyicilerin farkındalığını artırarak daha adil bir toplumun oluşmasını savunmak için sinemayı politik bir araç olarak nasıl kullandığını gösteriyor.

### Synopsis

Two times winner of the Palmes d'Or, Ken Loach is one of the greatest contemporary filmmakers. This documentary shows in a punk and rebellious tone how Loach uses cinema as a political tool that allows to advocate for the advent of a more just society, by raising viewers' awareness.



Belgesel / Documentary,

56'

Yunanca, İngilizce, Fransızca, Türkçe altyazılı / Greek, English, French, with Turkish sub., Yunanistan / Greece, 2024

## Kızıl Bir Gömlek İçin / For a Red Shirt / Gia Ena Kokkino Poukamiso

**Yapımcı / Producer:** Dimitris Spyrou

**Yönetmen / Director:** Dimitris Spyrou, Nikos Theodosiou

**Senaryo / Script:** Dimitris Spyrou, Nikos Theodosiou

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Dimitris Spyrou, Nikos Theodosiou

**Kurgu / Editing:** Nikos Theodosiou, Tzanetos Komineas

**Müzik / Music:** Marilena Tsarsitalidi

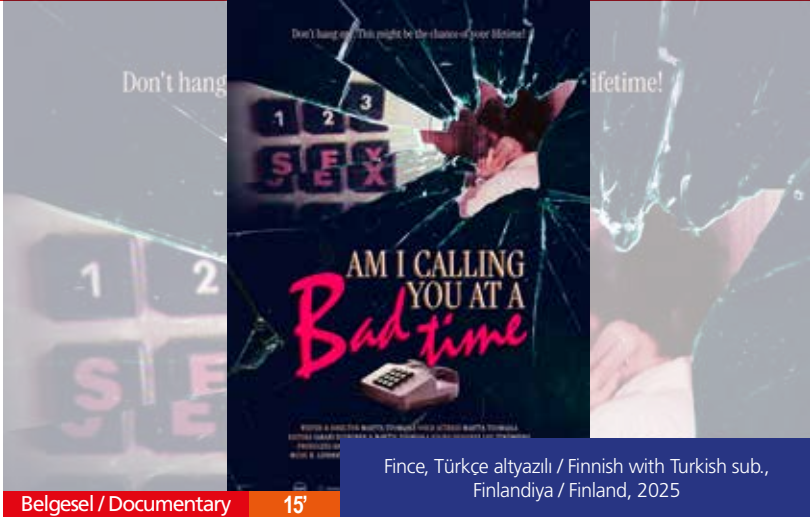
Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Olağanüstü bir tesadüf sonucu, sinemanın icadı Amerika'ya gerçekleşen ilk büyük Yunan göç dalgasıyla aynı döneme denk gelir. 1893'te Edison'un kinetoskopu, göçmen ve anonim bir Yunan berberin görüntüsünü, nadir bir belge olarak yakalar ve korur. Bu olaydan ilham alan film, göçün izini bilinmeyen veya nadir belgeler aracılığıyla, sinematik kayıtlar üzerinden çözümlemeye çalışır.

### Synopsis

As a remarkable coincidence, the invention of cinema coincides with the first major wave of Greek migration to America. In 1893, Edison's kineoscope captured and preserved the image of an immigrant and anonymous Greek barber as a rare document. Inspired by this event, the film attempts to trace migration through unknown or rare documents, analyzing it via cinematic records.



## Kötü Bir Zamanda mı Aradım? / Am I Calling You at a Bad Time? / En kai huonoon aikaan soittele

**Yapımcı / Producer:** Danaı Anagnostou, Farbod Fakharzadeh, Martta Tuomaala  
**Yönetmen / Director:** Martta Tuomaala  
**Senaryo / Script:** Martta Tuomaala  
**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Martta Tuomaala, Johannes Valkonen, Farbod Fakharzadeh, Danaı Anagnostou  
**Kurgu / Editing:** Martta Tuomaala, Sakari Suuronen  
**Müzik / Music:** Lou Strömberg

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

X, 1990'lerde büyüyor. Çocukken şaka aramaları yapıyor, ergenliğinde ise tele pazarlama sektöründe ilk işini alıyor. Kokan ofisler, ağır nefesler ve içi boş selamlaşmalar, onu bir işyerinden diğerine takip ediyor. Arşiv ve amatör görüntüler aracılığıyla film, X'in eylemlerini, sesi ticari bir araç haline gelmiş anonim bir özne olarak yansıtıyor.

### Synopsis

X grows up in the 1990s. As a child, he makes prank calls, and in his adolescence, he gets his first job in the telemarketing industry. Smelly offices, heavy breathing, and hollow greetings follow him from one workplace to another. Through archival and amateur footage, the film reflects X's actions, portraying him as an anonymous subject whose voice has become a commercial tool.



Kurmaca / Fiction

87'

Fransızca, Türkçe altyazılı / French with Turkish sub.,  
Fransa / France, 2024

## Mohikan / The Mohican / Le Mohican

**Yapımcı / Producer:** Diane Jassem, Céline Chapdaniel

**Yönetmen / Director:** Frédéric Farrucci

**Senaryo / Script:** Frédéric Farrucci

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Jeanne Lapoirie

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Tom Mattei

**Kurgu / Editing:** Mathilde Van de Moortel

**Müzik / Music:** Rone

**Oyuncular / Cast:** Alexis Manenti, Mara Taquin, Théo Frimigacci, Paul Garatte as Pierre, Marie-Pierre Nouveau, Michel Ferracci

FKM'nin  
katkılarıyla

In  
collaboration  
with Institut  
Français de  
Turquie

### Özet

Korsikalı bir çoban kıyıdaki arazisini suçlulara satmayı reddeder. Kendisini tehdit etmeye çalışan bir mafya liderinin oğlunu ağır yaraladıktan sonra, acımasız bir insan avının hedefi hâline gelir.

### Synopsis

A Corsican shepherd refuses to sell his coastal land to criminals. After severely injuring a mobster's son who tried to threaten him, he becomes the target of a ruthless manhunt.



Kurmaca / Fiction

26'03"

Hollandaca, İngilizce, Türkçe altyazılı / Dutch, English with Turkish sub., Belçika / Belgium, 2025

## Olgunlaşma Durağı / Maturation Station

**Yapımcı / Producer:** Melissa Mabesoone, au bureau vzw

**Yönetmen / Director:** Melissa Mabesoone

**Senaryo / Script:** Melissa Mabesoone

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Anaïs Chabeur

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Melissa Mabesoone

**Kurgu / Editing:** Inneke Van Waeyenberghe, Melissa Mabesoone

**Müzik / Music:** Benne Dousselaere, Melissa Mabesoone

**Oyuncular / Cast:** Karlijn Sileghem, Arend Pinoy, Aminata Demba, Melissa Mabesoone, Lou Vanrafelghem

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Karides yetiştiricisi Theo'nun günlük hayatı, uluslararası bir konferans için prova yaparken zorlu bir hâl alır. Meslektaşlarıyla birlikte dişi karidesleri kör üreme makinelerine dönüştüren sert bir yöntem olan göz sapı kesme işlemini canlandırırlar. Kız kardeşinin çocuğuna bakarken Theo kendi hayatı ve seçimlerini sorgulamaya başlar. Olgunlaşma Durağı; bakım, üreme ve emek üzerine feminist ve absürt bir kısa film.

### Synopsis

The daily routine of shrimp breeder Theo comes under pressure while rehearsing for an international conference. With her colleagues she reenacts eyestalk ablation, a violent technique that turns female shrimp into blind reproduction machines. While caring for her sister's child, Theo begins to question her own agency. Maturation Station is a feminist, absurdist short film about care, reproduction and work.



## Petra Kelly: Derhal Harekete Geçin! / Petra Kelly: Act Now!

**Yapımcı / Producer:** Birgit Schulz

**Yönetmen / Director:** Doris Metz

**Senaryo / Script:** Doris Metz

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Sophie Maintigneux

**Kurgu / Editing:** Nina Ergang

**Müzik / Music:** Cico Beck

**Oyuncular / Cast:** Joan Baez, Gert Bastian, Lukas Beckmann

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Petra Kelly, 20. yüzyılın en etkili siyasal figürlerinden biriydi. Silahsız ve nükleer enerjisiz bir dünya, doğayla uyum içinde bir toplum için mücadele etti. Almanya Yeşiller Partisi'nin kurucularından biriydi. Henüz 44 yaşındayken öldürüldü. Savunduğu meseleler bugün her zamankinden daha güncel.

### Synopsis

Petra Kelly was one of the most influential political figures of the 20th century. She fought for a world without weapons and nuclear energy, for a society at one with nature. She was co-founder of Germany's Green Party – the first green party to find success. She was murdered aged just 44. Her issues are today more topical than ever before.



## Robot T-0 / Un Monde Merveilleux

**Yapımcı / Producer:** Alice Bloch-Robin, Miléna Poylo, Gilles Sacuto

**Yönetmen / Director:** Giulio Callegari

**Senaryo / Script:** Giulio Callegari

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Aurélien Marra

**Kurgu / Editing:** Baptiste Ribault

**Müzik / Music:** William Serfass

**Oyuncular / Cast:** Blanche Gardin, Angélique Flaugère, Laly Mercier

### Özet

İnsanların robotlara bağımlı hâle geldiği yakın bir gelecekte, teknolojiye direnen eski bir öğretmen olan Max, kızıyla birlikte küçük işlerle ayakta kalmaya çalışır. Bir planı vardır: son teknoloji bir robotu kaçırıp parçalarını satmak. Ancak her şey ters gider. Onu çileden çıkaran bu robotla birlikte, kızını bulmak ve bu dünyada hâlâ biraz insanlığın kaldığını kanıtlamak için bir kovalamacaya atılır.

### Synopsis

In a near future where humans depend on robots, Max, a former teacher resistant to technology, scrapes by with her daughter through small schemes. She has a plan: kidnap a state-of-the-art robot to sell it for parts. But everything goes wrong. Accompanied by this robot that exasperates her, she embarks on a chase to find her daughter and prove that a little humanity still remains in this world.

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

FKM'nin  
katkılarıyla  
In  
collaboration  
with Institut  
Français de  
Turquie



## Rüzgâra Karşı / Against the Wind / 追風者

Yapımcı / Producer: Felix Chou

Yönetmen / Director: Felix Chou

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Felix Chou

Kurgu / Editing: Kuo Yu Ning

Müzik / Music: Thomas Foguegne

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Bitmek bilmeyen teslimatlarla dolu bir şehirde, biri borç yükü altında, diğeri umutla yaşayan otuz yaşındaki iki kurye, sessiz ama sağlam dostluklarına tutunur ve koşturmacalarla dolu hayatlarından kaçmanın hayalini kurar.

### Synopsis

In a city of endless deliveries, two thirty-year-old riders, one weighed down by debt and the other driven by hope, cling to a quiet yet enduring friendship as they dream of escaping a life caught in constant motion.



## Takım Elbise ve Yemek Kabı / Suit and Tupperware / Traje y Tupper

**Yapımcı / Producer:** José Ocaña, Julián Galindo

**Yönetmen / Director:** José Ocaña

**Senaryo / Script:** Julián Galindo, Javi de Córdova

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Rodrigo de Pablo

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Danna Mitchell

**Kurgu / Editing:** José Ocaña

**Müzik / Music:** Jon Dudagoitia

**Oyuncular / Cast:** Marc Bonnin, Rocío Marín, Salva Reina

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Hırsın ve imajın hüküm sürdüğü prestijli bir hukuk bürosunda genç bir avukat statükoya meydan okumaya cesaret eder. Tanınma mücadelesi olarak başlayan bu süreç, beklenmedik bir keşfe dönüşür.

### Synopsis

In a prestigious law firm ruled by ambition and appearances, a young lawyer dares to challenge the status quo. What begins as a fight for recognition turns into an unexpected revelation.



Kurmaca / Fiction

11'33"

İngilizce, Türkçe altyazılı / English with Turkish sub.,  
ABD / USA, 2025

## Taze Değerler / Fresh Values

**Yapımcı / Producer:** Drew Durepos, Isaac Brooks

**Yönetmen / Director:** Drew Durepos, Isaac Brooks

**Senaryo / Script:** Drew Durepos

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Isaac Brooks

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Drew Durepos, Isaac Brooks

**Kurgu / Editing:** Drew Durepos

**Müzik / Music:** royb0t

**Oyuncular / Cast:** Sara Zalek

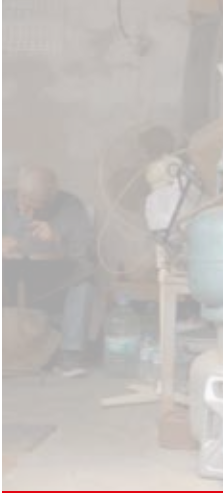
Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Yakın bir gelecekte, zor durumda olan bir kentsel gıda kooperatifi, işletmelerini kurtarmak için artırılmış gerçeklik (AR) teknolojisini kullanır. Ancak bu strateji tahmin edilenin de üstünde bir başarı getirir.

### Synopsis

In the near future, a struggling urban food co-op adopts AR technology to save their store. The strategy proves too successful..



Belgesel / Documentary

24'56"

Çok dilli, İngilizce altyazılı / Multilingual with English subtitles, Uluslararası / International

## Tek Çekimde Emek / Labour in a Single Shot

Proje / Project: Antje Ehmann, Harun Farocki

Seçili Filmler / Selected Films (5 Şehir / Cities)

### Kahire / Cairo, 2012

Nada el Shazly, *Bridge*

Mena el Shazly, *Coke Bottles*

Kaya Behkalam, *Travelling*

### Berlin, 2020

Montserrat de Pablo, *Looking Through*

Leo Geisler, Liebig, *Ecke Rigaer*

Chanyoung Park, Viktor

Sommerfeld, *The Varnishing*

### Bangalore, 2012

Neha Shrestha, *Drum*

Verena Buttmann, V.

Seethappa, *Cat and Meat*

Gautam Vishwanath, *Cart Avenue*

### Ankara, 2024

Çağatay Yiğit, *Leftover*

Naz Temizdemir, *Tavşan*

Kanı

Zeliha Karakoca, *Sound of Copper*

### Buenos Aires, 2013

Máximo Ciambella, *Mate and Leather*

Florencia Percia, *Dry Cleaner*

Dario Schvartzstein, *Ultra Violet*

Gautam Vishwanath, *Cart Avenue*

### Özet

Labour in a Single Shot, Antje Ehmann ve Harun Farocki tarafından başlatılan uluslararası bir projedir. Farklı şehirlerde düzenlenen atölyelerde üretilen kısa filmler aracılığıyla emeğin tek plan çekimlerle görünür kılınır.

### Synopsis

Labour in a Single Shot is a global project initiated by Antje Ehmann and Harun Farocki, exploring labour through 1–2 minute single-shot films. Produced in workshops across multiple cities, each film captures a moment of work without cuts, revealing the rhythms and diversity of labour.



## TOZ VE DÜŞLER ARASINDA / Dust and Dreams / Entre Polvo y Sueños

**Yapımcı / Producer:** Jose Alfredo Adrianzen Salcedo / Solidaridad

**Yönetmen / Director:** Jose Alfredo Adrianzen Salcedo

**Kurgu / Editing:** Jose Alfredo Adrianzen Salcedo

**Müzik / Music:** Augusto Madueño Poggi

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Peru'da kadın madenciler erkek egemen bir sektörde görünmez kılındı. Pallaquera'lar (maden ayıklayıcıları), yeraltı işçileri ve maden girişimcileri, haklarının tanınması için bir araya geliyor. Tehlikelere ve toplumsal dirence göğüs geren bu kadınların mücadelesi, statükoya meydan okuyor. Hep birlikte seslerini yükseltiyor ve madencilikğin seyrini değiştiriyorlar.

### Synopsis

In Peru, women miners have been made invisible in a male-dominated industry. Pallaqueras, tunnel workers, and mining entrepreneurs unite to demand recognition. Facing dangers and social resistance, their struggle challenges the status quo. Together, they raise their voices and change the course of mining



## Vitamin Eksikliği / Avitaminosis / Avitaminoz

**Yapımcı / Producer:** Kateryna Ruzhyna

**Yönetmen / Director:** Kateryna Ruzhyna

**Senaryo / Script:** Kateryna Ruzhyna

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Kateryna Ruzhyna

**Kurgu / Editing:** Kateryna Ruzhyna

Türkiye’de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Pandemi döneminde iş piyasasının olumsuz koşulları Kateryna’yı, tüketicilere “mucizevi” başarı vaat eden vitaminler satan sahte bir çağrı merkezinde çalışmaya iter. Bu iş finansal olarak hayatta kalmasını sağlasa da, aylar süren izolasyon, öfkeli müşteriler ve ortak bir hayal kırıklığı onu vitamin eksikliğine, yani avitaminosa sürükler.

### Synopsis

The unfavorable situation of the labor market during the pandemic pushes Kateryna to work in a fraudulent call center that sells vitamins that promise “magical” success to its consumers. While this helped to survive financially, months of isolation, irritated customers and a common frustration took her into a vitamin deficiency, so-called avitaminosis.



Belgesel / Documentary

27'

İsveççe, Türkçe altyazılı / Swedish with Turkish sub.,  
İsveç / Sweden, 2025

## Zafer Treni / Victory Train / Segertåget

**Yapımcı / Producer:** Talat Bhat, Alex Veitch

**Yönetmen / Director:** Talat Bhat, Alex Veitch

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Talat Bhat, Alex Veitch

**Kurgu / Editing:** Matilda Hennegsson

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Skåne'nin mor trenleri ve sarı kanola tarlalarının arasında, demiryolu çalışanları, geçimlerini tehdit eden kesintilere karşı birleşirler. Segertåget, vardiyalar ve çevrimiçi toplantılar ile örgütlenen makinistler ve konduktörleri, kötüleşen çalışma koşullarına karşı dayanışma ve cesaretle mücadele ederken takip ediyor.

### Synopsis

Amid Skåne's purple trains and yellow rapeseed fields, railway staff unite as cutbacks threaten their livelihoods. Segertåget follows drivers and conductors organizing across shifts and screens, fighting declining conditions with solidarity, courage, and a renewed belief in collective power.



## Anadolu'nun Türküsü / The Song of Anatolia

**Yapımcı / Producer:** Orak Film

**Yönetmen / Director:** Aydın Orak

**Kurgu / Editing:** Aydın Orak

**Müzik / Music:** Hünkar

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Ahmed Arif'in şiirleri, Anadolu'nun çığı, özlemi ve mücadelesidir. Aydın Orak'ın uzun yıllara dayanan titiz bir çalışma sonucu ortaya çıkardığı bu belgesel, şairin yaşamına ve sanatına ışık tutuyor. Film, Ahmed Arif'in eşsiz dizelerini şekillendiren coğrafyayı, halkıyla kurduğu derin bağı ve bir dönemin toplumsal mücadelesini, yıllar süren kaynak taramaları ve detaylı araştırmalarla yeniden yorumluyor.

### Synopsis

Ahmed Arif's poems carry the voice, longing, and struggles of Anatolia. This documentary, the result of Aydın Orak's years of meticulous research, illuminates the poet's life and art. It explores the landscapes that shaped Arif's singular verses, his deep connection with the people, and the social struggles of his era, drawing on extensive archival work and in-depth research.



## Ardımızda Kalanlar / Those Left Behind

**Yapımcı / Producer:** Tutku Gizem Geçgel

**Yönetmen / Director:** Mahmut Enes Şahin, Muhammed Emin Çırçır

**Senaryo / Script:** Mahmut Enes Şahin, Muhammed Emin Çırçır

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Mahmut Enes Şahin

**Kurgu / Editing:** Muhammed Emin Çırçır

**Müzik / Music:** Eléonore Fourniau

**Oyuncular / Cast:** Şinasi Demir, Rumeysa Demir, Eslem Aycan, Gülcihan Aycan

### Özet

Yıkıcı bir sel felaketinin ardından köylerini terk etmek zorunda kalan genç bir kadın, yıllar sonra çocukluğunun geçtiği evin harabelerine döner. İssiz sokaklarda dolaşırken toprağa gömülü eski bir inek çanı bulur. Bu unutulmuş nesne, ayrıldıkları güne dair anıları canlandırırken geçmişe yeni bir bakış kazandırır.

### Synopsis

After a devastating flood forced them to abandon their village, a young woman returns years later to the ruins of the home where she spent her childhood. As she wanders through the deserted streets, she finds an old cowbell buried in the soil. This forgotten object revives memories of the day they left and offers a new perspective on the past.



Kurgu / Fiction

14'14"

Türkçe / Turkish, Türkçe altyazılı / Turkish sub.,  
Türkiye / Turkey, 2025

## Balerin / Ballerina

**Yapımcı / Producer:** Erdal Ruhi Duran

**Yönetmen / Director:** Erdal Ruhi Duran

**Senaryo / Script:** Anıl Çetinel Örselli

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Hasan Küçük yazıcı

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Sine Akdoğan

**Kurgu / Editing:** Hasan Küçük yazıcı, Erdal Ruhi Duran

**Müzik / Music:** Taylan Akçayöz

**Oyuncular / Cast:** Beyza İlayda Gök, Celal Murat Usanmaz, Nevra Gül, Teoman Tenikeci, İsmet Tamer

### Özet

Lunaparkın dönen oyuncakları arasında sıkışan bir kadın, geçmişinin ve kadınlığının yükünü de omuzlarında taşır.

### Synopsis

Trapped among the spinning rides of a funfair, a woman also carries the burden of her past and womanhood on her shoulders.



## **BELLEKVARI: KuirFest'in Sözlü Tarihi / MEMORY-LIKE:** An Oral History of QueerFest

**Yapımcı / Producer:** Pembe Hayat KuirFest

**Yönetmen / Director:** Asya Leman, Çağla Sumru

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Asya Leman, Çağla Sumru

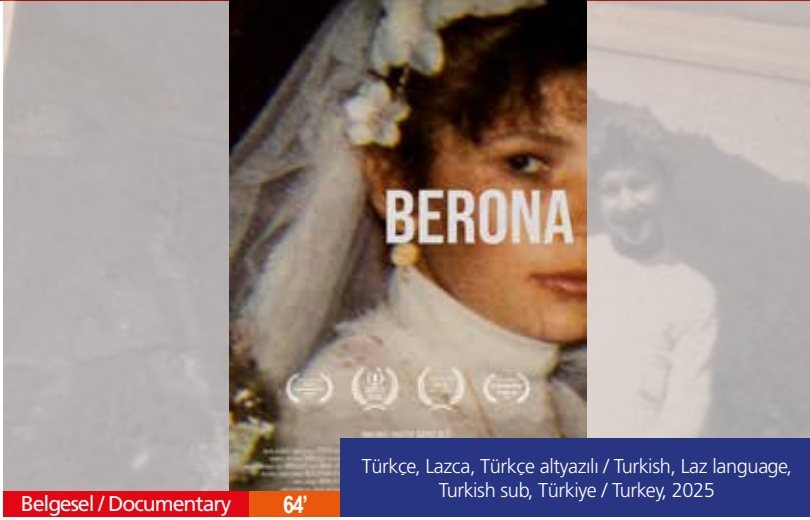
**Kurgu / Editing:** Asya Leman, Çağla Sumru

### **Özet**

Belgesel, 2011'den bu yana Ankara'da düzenlenen Türkiye'nin ilk ve tek LGBTİ+ film festivali KuirFest'in kuruluşundan bugüne uzanan hikâyesini anlatır. Kurucular, gönüllüler ve çalışanlarla yapılan röportajlar üzerinden festivalin 14 yıla yayılan serüveni, artan baskı ve sansür ortamında gelişen direniş pratikleri ve lubunyalara için açtığı kültürel alan ele alınır.

### **Synopsis**

The documentary tells the story of KuirFest, Turkey's first and only LGBTİ+ film festival, held in Ankara since 2011, tracing its journey from its founding to the present day. Through interviews with founders, volunteers, and staff members, the film explores the festival's 14-year trajectory, the forms of resistance that have emerged amid increasing pressure and censorship, and the cultural space it has opened for lubunyas.



## Berona

**Yapımcı / Producer:** Barış Altı

**Yönetmen / Director:** Barış Altı

**Senaryo / Script:** Barış Altı

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Barış Altı

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Barış Altı

**Kurgu / Editing:** Barış Altı, Muhammet Kul, Emir Fidan

**Müzik / Music:** Silver Maple, Johannes Bornlof, Kyle Preston

**Oyuncular / Cast:** Lütfiye Altı, Ali Altı, Ayşe Korkut, Zaide Moral, Ayşe Ocakçı, Ahmet Korkut

### Özet

Karadeniz'in yükseklerinde, Lütfiye (58) ve Ayşe (73) eski bir değirmende mısır öğütürken, on yedi yaşında evlendirildiklerinden söz eder. Lütfiye, bu geçmişi izlerini hâlâ taşır; arkadaşlarıyla köye çıkıp çay tarlasında çalışırken, kocası Ali (59) kenardan sessizce izler. Ali'nin sessizliği karşısında kadın dayanışması öne çıkar. Ancak bu sessizliğin dışında kalan biri vardır.

### Synopsis

High in the Black Sea region, Lütfiye (58) and Ayşe (73) grind corn in an old mill and speak about how they were married off at the age of seventeen. Lütfiye still carries the traces of this past; as she goes up to the village with her friends to work in the tea fields, her husband Ali (59) quietly watches from the side. In the face of Ali's silence, women's solidarity comes to the fore. Yet there is someone who remains outside this silence.



## Bir İstiklâl Hikâyesi / A Street Named Liberty

**Yönetmen / Director:** Mustafa Çiftci

**Senaryo / Script:** Mustafa Çiftci

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Mustafa Çiftci

**Kurgu / Editing:** Mustafa Çiftci

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Bir İstiklâl Hikâyesi, hayali bir ülkede adaletin yok oluşunu ve şiddet ile baskının nasıl sıradanlaştığını minyatürler aracılığıyla görünür kılan sembolik ve deneysel bir anlatıdır.

### Synopsis

A Street Named Liberty is a symbolic, experimental narrative that uses miniatures to reveal the disappearance of justice and the normalization of violence and oppression in an imaginary country.



## Bir Kolektifin İzinden / In Pursuit of a Collective

**Yapımcı / Producer:** Sarper Gökbulut

**Yönetmen / Director:** Büşra Bozdemir

**Senaryo / Script:** Sarper Gökbulut

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Büşra Bozdemir

**Kurgu / Editing:** Sarper Gökbulut

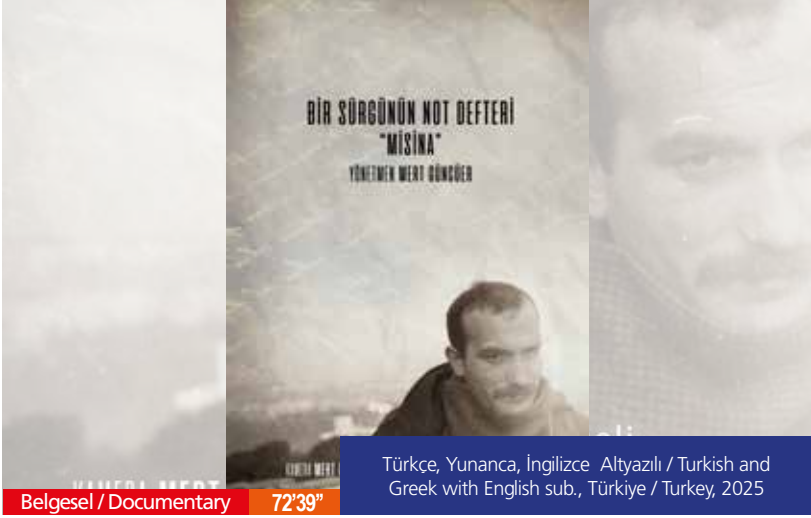
**Müzik / Music:** Ersu Yılan, Kay Khashayar Chavoshian

### Özet

Bir Kolektifin İzinden, sınırlı imkânlarla yürütülen araştırmalar aracılığıyla, 1980'lerin buhranlı atmosferinde İstanbul'da bir apartman dairesinde doğan Çekirdek Sanat Evi'nin geçmişten bugüne uzanan hikâyesini anlatıyor. Bu çalışma, yalnızca bir müzik sahnesini değil; üretim, dayanışma ve özgürlük arzusuyla şekillenen bir kolektif ruhun bugün farklı ad ve mekânlarda yaşamayı sürdürdüğünü gösteriyor.

### Synopsis

In Pursuit of a Collective traces the history of Çekirdek Art Collective, born in an Istanbul apartment during the turbulent 1980s, through research carried out with limited resources. The film tells a story that goes beyond a music venue, but a community shaped by creativity, solidarity, and a longing for freedom continues to live on today under different names and in different spaces.



## Bir Sürgünün Not Defteri: Misina / The Diary of An Exile: Fishing line

**Yapımcı / Producer:** Mert Güncüer

**Yönetmen / Director:** Mert Güncüer

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Mert Güncüer, Deniz Göçmen, Burak Oğuz Saguner

**Kurgu / Editing:** Mert Güncüer

**Müzik / Music:** Fuat Saka

### Özet

1980 askeri darbesinin ardından Avrupa’da sürgünde yaşamak zorunda kalan devrimci müzisyen Fuat Saka’nın iniş çıkışlarla dolu yaşamı ve memleketinden taşıdığı ezgilerle sürgünde şekillenen, zamanla “dünya müziği” türüne evrilen müziğinin hikâyesi.

### Synopsis

The story of the ups and downs of the revolutionary musician Fuat Saka who had to live in exile in Europe after the 1980 Turkish military coup, and his music which was shaped in exile with the melodies he took with him from his homeland and later evolved into the “World Music” genre.



## Biz Radyoyu Çok Sevdik / Radio, My Love

**Yapımcı / Producer:** Nazan Haydari, Özden Cankaya

**Yönetmen / Director:** Nazan Haydari, Özden Cankaya, Cem Hakverdi

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Gökçe Uysal, Cem Hakverdi, Altuğ Öztürk, Anıl Bartu Esen, İlgı Özdikmenli

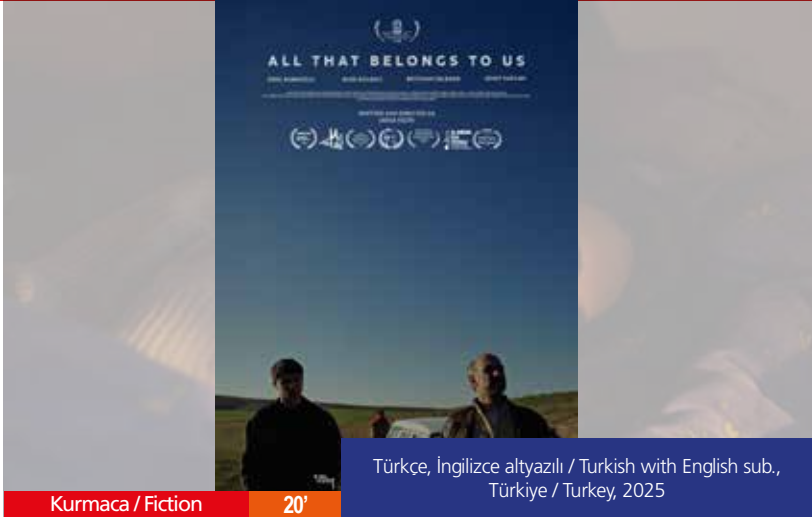
**Kurgu / Editing:** Cem Hakverdi

### Özet

Film; radyo yayıncılığını bir mücadele alanı olarak tanımlayarak hikâyesini 1970'lerde radyo yayıncısı olarak çalışmış olan kadınların anlatıları üzerinden inşa ediyor, "Türkiye Tarihinde Kadın Radyocular" başlıklı sözlü tarih projesine dayanıyor.

### Synopsis

The film defines radio broadcasting as a space of struggle, building its narrative through the accounts of women who worked as broadcasters in the 1970s.



Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,  
Türkiye / Turkey, 2025

## Bizim Olan Her Şey / All That Belongs to Us

**Yapımcı / Producer:** İrem Akbal / İlhan Ören / Jehat Kaplan / Deniz Kezik

**Yönetmen / Director:** Deniz Kezik

**Senaryo / Script:** Deniz Kezik

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Çağlar Karakılıç

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** İpek Aydın

**Kurgu / Editing:** Fırat Terzioğlu

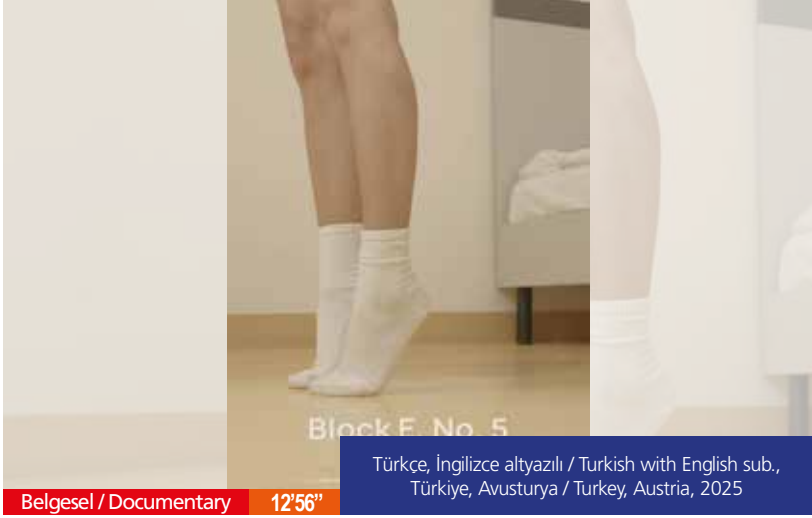
**Oyuncular / Cast:** Erol Babaoğlu, Buse Külekci, Batuhan Gelener, Jehat Kaplan

### Özet

Köylerinden şehir merkezine gitmeye çalışan Necla ve Cemal, kendilerini bir yabancımanın arabasında bulur. Sürücü Hidayet'in sorgulayan tavrı ve onların temkinli sessizliği, saklanan bir şeyler olduğu şüphesini doğurur. Bitmek bilmeyen bu yolculuk onları huzura değil, taşıdıkları gerçekle yüzleşmeye götürür.

### Synopsis

Necla and Cemal, trying to travel from their village to the city center, find themselves in a stranger's car. Suspicion begins to brew as the driver, Hidayet, probes their guarded silence, sensing that something is being concealed. What turns into a never-ending journey does not lead them to peace; instead, Necla and Cemal are forced to confront the truth they have been carrying.



## E Blok, Daire 5 / Block E, No. 5

**Yapımcı / Producer:** Çağla Gillis

**Yönetmen / Director:** Çağla Gillis

**Senaryo / Script:** Çağla Gillis

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Çağla Gillis

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Çağla Gillis

**Kurgu / Editing:** Çağla Gillis, Zeynep Demirhan

**Oyuncular / Cast:** Çağla Gillis, Sevingül Çalışkan, Sadık Çalışkan, Gülay Doygun

### Özet

Çağla, üniversite için Avusturya'ya taşınır ve geçici bir yurt odasında yalnızlıkla yüzleşir. İstanbul'daki ailesi ise deprem riski sebebiyle yıkılan ve yıllardır inşaatı bitmeyen evlerinin yarattığı iç sıkıntısı ve belirsizlikle mücadele eder. Çevrimiçi sohbetlerde bitmeyen uzun bekleyişin, özlemin, gündelik hayatın izleri görünür. Bu soğuk, ruhsuz mekânlarda zaman bulanıklaşır, anılar birer sese dönüşür.

### Synopsis

Çağla moves to Austria for university and confronts loneliness in a temporary dorm room. In Istanbul, her family lives with the unease of their home, demolished due to earthquake risk and left unfinished for years. Through online conversations, traces of waiting, longing, and everyday life emerge. In these cold spaces, time blurs and memories turn into echoes.



## EkmeK Mevsimi / The Bread Season / Demsala Nan

**Yapımcı / Producer:** Anvar Hassanpour, Emeer Hassanpour, Nicoletta Vangelisti

**Yönetmen / Director:** Anvar Hassanpour, Emeer Hassanpour

**Senaryo / Script:** Anvar Hassanpour, Emeer Hassanpour

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Evren Gündoğdu

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Sidar Aslan

**Kurgu / Editing:** Anvar Hassanpour, Emeer Hassanpour

**Müzik / Music:** Mem Ararat, Xile Derzî

**Oyuncular / Cast:** Yavuz Akkuzu, Şilan Alagöz, Özkan Şeker, Şahabettin Dağ, Erdal Kaya

### Özet

Demsala Nan, günümüzde Amed'de (Diyarbakır) geçer. Kürt işçi sınıfı yaşamı aile üzerinde büyük bir baskı yaratan sürekli bir mücadeledir. Film, Mahmud (baba), Fatma (anne) ve oğulları Azad'ın ilişkilerindeki gerilim içinde hayatta kalmaya çalışırken başka bir yaşamın hayalini kurma çabalarını izler.

### Synopsis

Demsala Nan (the Bread Season) takes place today in the city of Amed (Diyarbakır). Kurdish working-class life is a daily struggle that places enormous pressure on the family. This film follows the experiences of one such family: Mahmoud (father), Fatma (mother), and Azad (their son) as they survive and dream of different ways of living while stuck in the open hostility of their relationship.



Animasyon / Animation

06'49"

İngilizce, Türkçe altyazılı / English with Turkish subtitles,  
Türkiye / Turkey, 2025

## Evim Evim Güzel Evim / Home Sweet Home

**Yapımcı / Producer:** Yiğit Armutoğlu, Berat İlk

**Yönetmen / Director:** Yiğit Armutoğlu

**Senaryo / Script:** Yiğit Armutoğlu

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Yiğit Armutoğlu

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Yiğit Armutoğlu

**Kurgu / Editing:** Yiğit Armutoğlu

### Özet

Bir çocuk ödevinde evini anlatır: kahvaltılar, sohbetler, aile sıcaklığı... Sözler neşeyle doludur ama görüntüler farklıdır. Duvarlar çatlamış, yaşam dağılmıştır. Anlatı ilerledikçe kelimeler ile gerçeklik arasındaki uçurum büyür. Ses hâlâ konuşur, fakat ev artık sessizdir. "Evim Evim Güzel Evim" bir yuvanın sadece seslerde kalan hatırasını anlatır.

### Synopsis

In a child's homework, they describe their home: breakfasts, conversations, the warmth of family... The words are full of joy, but the images tell a different story. The walls are cracked, and life has fallen apart. As the narration progresses, the gap between words and reality widens. The voice continues to speak, yet the home is now silent. "Home Sweet Home" tells the story of a home that survives only as a memory in words.



Kürtçe, Türkçe, Türkçe altyazılı / Kurdish and Turkish with Turkish sub. Türkiye / Turkey, 2024

Kurmaca / Fiction

19'57''

## Garan

**Yapımcı / Producer:** Mahsum Taşkın, Vildan Erşen

**Yönetmen / Director:** Mahsum Taşkın

**Senaryo / Script:** Mahsum Taşkın

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Semih Yıldız

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Nezzan Yıldıztekin

**Kurgu / Editing:** Erhan Örs

**Müzik / Music:** Toke Brorson Odin

**Oyuncular / Cast:** Yavuz Akkuzu, Savaş Işık, Yusuf Taşkın

### Özet

Mehmet, elinde kalan son parasıyla sınırın öbür tarafından inek sürüsü satın alır. Ancak ineklerini almak üzere gümrük kapısına geldiğinde güvenlik gerekçesiyle sınır kapısının kapatıldığını görür. Mehmet'in umutlu bekleyişi sınırın diğer tarafından işitilen bomba sesleri ile her şeyini kaybetme korkusuna dönüşür.

### Synopsis

Mehmet buys a herd of cows from across the border with the last money he has left. But when he arrives at the border gate to collect them, he learns that it has been closed for security reasons. His hopeful wait slowly turns into fear of losing everything as the sound of bombs echoes from the other side of the border.

Mira tries to end her secret nine-month pregnancy by giving her children to Serpil and Ayaz who have been unable to have children for years.



## Gece Mesaisi / The Night Shift

**Yapımcı / Producer:** Recep Alparslan Ceylan

**Yönetmen / Director:** Salih Ortaçay

**Senaryo / Script:** Salih Ortaçay

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Eyüp Boz

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Aybüke Karakurum

**Kurgu / Editing:** Salih Ortaçay

**Müzik / Music:** Mustafa Emrah Bingöl, Doğa Ocak

**Oyuncular / Cast:** Ekremcan Arslandağ, Müfit Kayacan, Tuğçe Semiz, Muhammet Kulu, Recep Alparslan Ceylan

### Özet

Bir butik otelin gece mesaisinde resepsiyonist olarak çalışan Emrah, patronu Adem tarafından güvenlik kameralarından sürekli olarak gözetlenmektedir. Bu gözetlemeler bazen sıkıcı bir hâl almaktadır.

### Synopsis

Emrah, who works as a receptionist in the night shift of a boutique hotel, is constantly monitored by his boss Adem through security cameras and this surveillance becomes increasingly irritating.



## Geleceğin İzinde: Bergama / Tracing the Future: Bergama

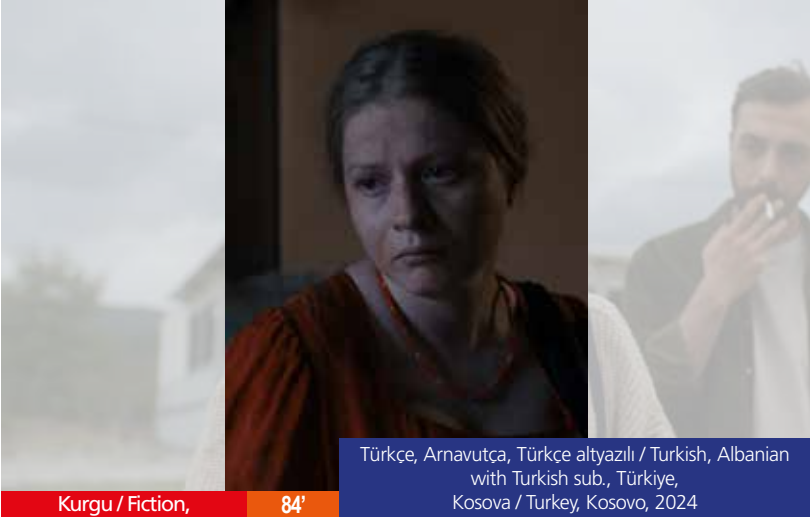
Yönetmen / Director: Hakan Tosun

### Özet

90'lı yılların ilk uzun soluklu ekoloji mücadelesi olarak öne çıkan Bergama altın madenine karşı direnişi belgeleyen Hakan Tosun tanıklarla yaptığı röportajlarla hafızayı tazeler. Oktay Konyar, Sefa Taşkın, Senih Özay ve diğer isimlerle yapılan görüşmeler üzerinden, geçmişten bugüne ekolojik hareketlerini anlamaya ışık tutar.

### Synopsis

Documenting the resistance against the Bergama gold mine, one of the first long-running ecological struggles of the 1990s, Hakan Tosun revisits its memory through interviews with witnesses. Through conversations with Oktay Konyar, Sefa Taşkın, Senih Özay, and others, the film sheds light on the evolution of ecological movements from the past to the present.



Kurgu / Fiction,

84'

Türkçe, Arnavutça, Türkçe altyazılı / Turkish, Albanian with Turkish sub., Türkiye, Kosova / Turkey, Kosovo, 2024

## Gülizar

**Yapımcı / Producer:** Belkıs Bayrak, Mehmet Bahadır Er, Murat Yaşar Bayrak, Valmira Hyseni

**Yönetmen / Director:** Belkıs Bayrak

**Senaryo / Script:** Belkıs Bayrak

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Kürşat Üresin

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Meral Aktan

**Kurgu / Editing:** Selin Eren Şahin

**Müzik / Music:** Kanan Rustamli

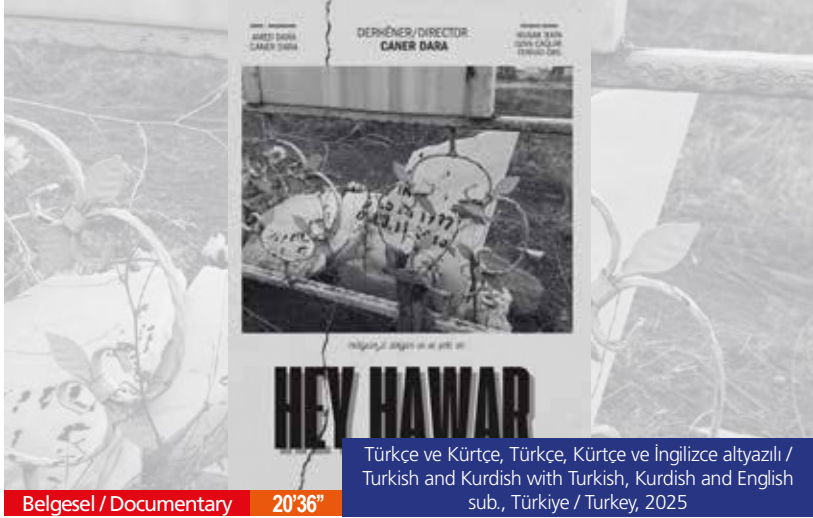
**Oyuncular / Cast:** Ecem Uzun, Bekir Behrem, Şehsuvar Aktaş, Aslı İçöz, Hakan Yufkacıgil

### Özet

Düğün hazırlıkları sırasında tacize uğrayan Gülizar'ın yolculuğu, saldırganın kim olduğunu öğrenince klostrofobik bir çıkmaza dönüşür.

### Synopsis

After being sexually assaulted, Gulizar's wedding preparations slowly turn into a claustrophobic journey as she fears her attacker will be exposed.



## Hey Hawar

**Yapımcı / Producer:** Hakikat Adalet Hafıza Merkezi

**Yönetmen / Director:** Caner Dara

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Amed Dara

**Kurgu / Editing:** Ferhad Örs

**Müzik / Music:** Cıwan Haco - Lawê min

### Özet

Bu belgesel 20 Temmuz 2015'te Suruç'ta gerçekleşen bombalı saldırıda hayatını kaybeden öğretmen Süleyman Aksu'nun mezarının defalarca tahrip edilmesini ele alıyor. Mezarlar yalnızca ölen insanların hatıralarını değil, bir halkın kolektif hafızasını taşır. Aksu'nun mezarının tahrip edilmesi ve Türkiye'deki mezar saldırılarının ardındaki toplumsal bağlam, belgeselin odağını oluşturuyor.

### Synopsis

This documentary addresses the repeated desecration of the grave of teacher Süleyman Aksu, who lost his life in the bomb attack in Suruç on July 20, 2015. Graves carry not only the memories of the deceased but also the memory and resistance of a people. The desecration of Süleyman Aksu's grave and the social context behind grave desecrations in Turkey shape the focus of the documentary.



## Iskalanmış Hayatlar - Domlar / Missed Lives - The Dom People

**Yapımcı / Producer:** Ali İsmail Korkmaz Vakfı “Genç Sanatçılar Fonu” ve Hakikat Adalet Hafıza Merkezi tarafından “Hafıza ve Gençlik Çalışmaları” kapsamında desteklenmiştir.

**Yönetmen / Director:** Mehmet Kuyumcu

**Senaryo / Script:** Aytaç Kayacak / Mehmet Kuyumcu

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Ferman Erol

**Kurgu / Editing:** Ozan Çağlar / Ferman Erol

**Müzik / Music:** Hassan Hıdır (Domari Song)

### Özet

Bu film, toplumun yıllardır görmezden geldiği Domların hikâyesidir. Yoksulluk, dışlanma ve deprem sonrası derinleşen eşitsizlikler içinde hayatta kalmaya çalışan bir halkın tanıklığıdır.

### Synopsis

This film tells the story of the Dom people, long ignored by society. It bears witness to a community struggling to survive amid poverty, exclusion, and the deepened inequalities after the earthquake.



Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2025

Belgesel / Documentary, 25'46"

## İstanbul Sözleşmesi Yaşatır! / Istanbul Convention Keeps Alive!

**Yapımcı / Producer:** Esra Yıldız

**Yönetmen / Director:** Esra Yıldız

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Neslihan Siligür

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Dilan Ömeri

**Kurgu / Editing:** Enes Ünal

### Özet

İstanbul Sözleşmesi Yaşatır!, Türkiye’de kadın hareketine odaklanan bir belgeseldir. Opuz v. Türkiye davasından başlayarak İstanbul Sözleşmesi’ne ve Türkiye’nin sözleşmeden çekilmesine uzanan süreci izler. Artan kadın cinayetleri ve şiddet üzerinden, kadınların sesinin bastırıldığı bir ortamda hak mücadelesinin geleceğini sorgular.

### Synopsis

"Istanbul Convention Keeps Alive!" is a documentary on Turkey’s women’s movement. Beginning with Opuz v. Turkey, which inspired the Istanbul Convention, it traces the political path to Turkey’s withdrawal from the treaty protecting women and children. It highlights rising femicide and violence, questioning the future of women’s rights under a government suppressing women’s voices.



## İzmir'de Bir Afro-Türk: Yalçın Yanık / An Afro-Turk in İzmir: Yalçın Yanık

**Yapımcı / Producer:** Faruk Uysal

**Yönetmen / Director:** Faruk Uysal

**Senaryo / Script:** Faruk Uysal

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Faruk Uysal

**Kurgu / Editing:** Faruk Uysal

**Müzik / Music:** Inspiring Nature

**Oyuncular / Cast:** Yalçın Yanık

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Yalçın Yanık, İzmir'in Basmane semtinde yaşayan bir Afro-Türk'tür. Küçük deri atölyesindeki günlük yaşamı, sadece kişisel bir emek öyküsü değil, aynı zamanda bu topraklardaki Afro-Türklerin uzun zamandır göz ardı edilen tarihine açılan bir kapıdır. Yalçın Yanık'ın kişisel öyküsünden yola çıkan bu belgesel, Afro-Türklerin trajik geçmişine de ışık tutmayı amaçlıyor.

### Synopsis

Yalçın Yanık is an Afro-Turk living in the Basmane district of İzmir. His daily life in a small leather workshop is not only a story of personal labor but also a window into the long-overlooked history of Afro-Turks in these lands. This documentary, inspired by Yalçın Yanık's personal story, also aims to shed light on the tragic past of Afro-Turks.



Belgesel / Documentary

59'19"

Türkçe, Kürtçe, Türkçe ve İngilizce altyazılı / Turkish and Kurdish with Turkish and English sub. Türkiye / Turkey, 2025

## Karakuş'lar

**Yapımcı / Producer:** Kader Çetintaş

**Yönetmen / Director:** Kader Çetintaş

**Senaryo / Script:** Kader Çetintaş

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Kader Çetintaş

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Kader Çetintaş

**Kurgu / Editing:** Gökçen Demirgüç

**Müzik / Music:** Huriye Ahuzer

### Özet

6 Şubat depremlerinden en ağır etkilenen şehirlerden biri olan Adıyaman'da geçen KARAKUŞ'lar, yıkımın ortasında yaşamı yeniden kurmaya çalışan kadınları izler.

### Synopsis

Set in Adıyaman, one of the cities most severely impacted by the February 6 earthquakes, KARAKUŞ'lar follows women rebuilding.



## Kardeş Türkülerle 30 Yıl / 30 Years with Songs of Fraternity

**Yapımcı / Producer:** Ayşe Çetinbaş, Gökçe İnce

**Yönetmen / Director:** Çayan Demirel, Ayşe Çetinbaş

**Senaryo / Script:** Çayan Demirel, Ayşe Çetinbaş

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Koray Kesik

**Kurgu / Editing:** Özcan Vardar, Tatlıhan Tuncel, Erhan Örs

### Özet

"Kardeş Türküler ile 30 Yıl", 1993'te Boğaziçi Üniversitesi'nde başlayan efsanevi bir oluşumun müzikal ve politik yolculuğunu konu alan bir belgeseldir. Film, Hrant Dink'ten Sezen Aksu'ya, Neşet Ertaş'tan Arto Tunçboyacıyan'a uzanan dostluklarla örülü bu serüveni, Türkiye'nin yakın tarihindeki dönüm noktaları eşliğinde anlatıyor. Dillerin, kültürlerin ve sınır aşan bir kardeşliğin 30 yıllık hikâyesi...

### Synopsis

"Kardeş Türküler ile 30 Yıl" is a documentary that tells the musical and political journey of a legendary collective founded at Boğaziçi University in 1993. The film traces this story of friendship—from Hrant Dink to Sezen Aksu, from Neşet Ertaş to Arto Tunçboyacıyan—alongside key turning points in Turkey's recent history. A 30-year story of languages, cultures, and a brotherhood beyond borders.



## Kimseyi Öldürmek İstemiyorum / I Don't Want to Kill Anybody

**Yapımcı / Producer:** Yalın Çağdaş Eşsiz

**Yönetmen / Director:** Yalın Çağdaş Eşsiz

**Senaryo / Script:** Yalın Çağdaş Eşsiz

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** İrem Özer

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** İrem Özer, Arda Şenbahar

**Kurgu / Editing:** Yalın Çağdaş Eşsiz

**Müzik / Music:** Nidal Aras, Umut Ölmez, Can Kahraman

### Özet

Yalın, herkese ve her şeye rağmen, kimseyi öldürmek istemiyor.

### Synopsis

Despite everything and everyone, Yalın refuses to take a life.



## Koçer

**Yapımcı / Producer:** Serhat Boylu

**Yönetmen / Director:** Serhat Boylu

**Senaryo / Script:** Serhat Boylu

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Mehmet İsmail Çeçen

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Benay Boylu

**Kurgu / Editing:** Serhat Boylu

**Müzik / Music:** Anonim

### Özet

Koçer yönetmen Serhat Boylu ile birlikte göçebe Kürt çobanların yaşamlarını izleyen 10.000 kilometrelik bir yolculuğa çıkıyor. Hakkari dağlarından Van ovalarına, Ağrı'nın soğuklarından Şırnak'ın tozlu yollarına uzanan bu yolculuk, bir yaşam biçiminin izini sürüyor.

### Synopsis

Koçer follows director Serhat Boylu on a 10,000-kilometer journey tracing the lives of nomadic Kurdish shepherds. Stretching from the mountains of Hakkari to the plains of Van, and from the cold of Ağrı to the dusty roads of Şırnak, the film explores a way of life shaped by migration and resilience.



Kurgu / Fiction

16'37"

Türkçe / Turkish, Türkiye/Turkey, 2025

## Köpek Maması / Dog Food

**Yapımcı / Producer:** Fadime Eser

**Yönetmen / Director:** Fadime Eser

**Senaryo / Script:** Fadime Eser, Sena Nur Ünal

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Taki Darendeli

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Egemen Tengiz

**Kurgu / Editing:** Güneş Özdemir, Burhan Boz

**Müzik / Music:** Gazapizm (Anıl Acar), Harun Kaya

**Oyuncular / Cast:** Hilal Gögüş, Umur Berk Seven, Arad Debaheh, İlkay Akdağlı

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Feride fotoğrafçılık hayalleri olan bir gençtir ama geçinmek için garsonluk yapmaktadır. Hem çalıştığı restorandaki hem sistemdeki adaletsizliği görür ve kendi yolunu seçer.

### Synopsis

Feride is a young woman who dreams of photography, but she works as a waitress to make a living. She sees the injustice both in the restaurant where she works and in the system, and chooses her own path.



## Kudret

**Yapımcı / Producer:** Ahmet Toğaç, Sami Yıldırım

**Yönetmen / Director:** Mehmet Oğuz Yıldırım

**Senaryo / Script:** Mehmet Oğuz Yıldırım, Yasin Türkay

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Nusret Emre Bilgin

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Veysel Çınar

**Kurgu / Editing:** Tuvana Simin Günay

**Müzik / Music:** Yağız Oral

**Oyuncular / Cast:** Fırat Kaymak, Süleyman Kabaali, Orkun Huylu, Ömer Oduncu

### Özet

Kudret, bekçilik yaptığı sanayi atölyesinde köpeğiyle birlikte sessiz ve sakin bir yaşam sürmektedir. Ancak mahallenin serserisinin hem Kudret'e hem de köpeğine uyguladığı şiddet bu huzuru bozar. Zorbalığa karşı koyamayan Kudret, bir gece polis abileriyle çıktığı gezide beklenmedik bir güce kavuşur. Bu güç, onun için dönüşümün başlangıcı olacaktır.

### Synopsis

Leading a reclusive life in his humble industrial abode where he works as a night guard, Kudret's quiet life is shaken when a vagrant from the same hood assaults him and his puppy. Buckling under the oppression, Kudret is given an unexpected piece of power during a night stroll with his law enforcement friends. This power will be the beginning of his transformation.



## Kusursuz Ölçü Nedir? / What is the Perfect Measure?

**Yönetmen / Director:** Eylül Babur

**Senaryo / Script:** Eylül Babur

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Eylül Babur

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Eylül Babur, Şevval Babur, Nurten Zincirci

**Kurgu / Editing:** Seymen Canbaz

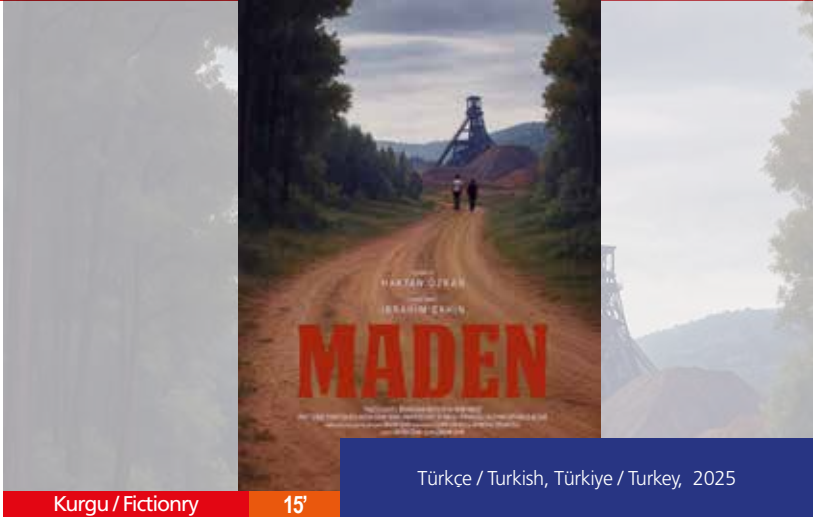
**Müzik / Music:** Müzik Zarkan

### Özet

Bir kadın akşam eve döner. Kapının ardında onu bekleyen düşmanıyla yüzleşir; tartı. “Kusursuz Ölçü Nedir” güzellik normlarının bireyi nasıl parçaladığına dair kanlı bir kara mizah denemesi.

### Synopsis

A woman returns home one evening. Behind the door, she faces her enemy waiting for her: the scale. “What Is the Perfect Measure” is a darkly humorous exploration of how beauty standards tear individuals apart.



## Maden / The Mine

**Yapımcı / Producer:** Trabzon Halkevi, İbrahim Şahin Medya

**Yönetmen / Director:** İbrahim Şahin

**Senaryo / Script:** Haktan Özkan

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** İbrahim Şahin

**Kurgu / Editing:** İbrahim Şahin

**Müzik / Music:** İbrahim Şahin

**Oyuncular / Cast:** Aykut Güner, Cemre Can Avcı, Haktan Özkan, Serpil Tanrıverdi Dere, Süleyman Sırtkaya

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Maden işletmesi açılmak istenen bölgeden iki yaşam savunucusunun yanlışlıkla karıştıkları bir kaza sonrası meydana gelen olaylar ve hukuki süreçte yaşadıkları.

### Synopsis

The events and legal process experienced by two environmental activists in the region where a mining operation was planned, following an accident they were mistakenly involved in.



## Mavi, Devrim ve VHS Kasetler / Blue, Revolution and VHS Tapes

**Yapımcı / Producer:** Ahmet Gürata

**Yönetmen / Director:** Serdar Kökçeoğlu

**Senaryo / Script:** Serdar Kökçeoğlu, Elif Dizdaroğlu

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Tuncer Mert Aydın

**Kurgu / Editing:** Hazal Bayar

**Müzik / Music:** Koray Kantarcıoğlu

### Özet

Savaş pilotu, devrimci ve sinefil... 1950'lerde ordudan ayrılan Mekin Gönenç, daha sonra deniz yoluyla nakliyat işine girer. 12 Mart darbesinin ardından askeri rejime karşı direniş hareketinin parçası olur. Gönenç, emeklilik döneminde hayatını tamamıyla sinemaya adar. Ölümünün ardından geriye binlerce VHS kaset ve elleriyle oluşturduğu sinema defterlerini bırakır.

### Synopsis

A fighter pilot, a revolutionary, and a cinephile... After leaving the army in the 1950s, Mekin Gönenç later entered the maritime shipping business. Following the March 12 military coup, he became part of the resistance movement against the military regime. In his retirement years, Gönenç devoted his life entirely to cinema. After his death, he left behind thousands of VHS tapes and the cinema notebooks he meticulously created by hand.



Belgesel / Documentary

69'35"

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2026

## Merhaba Ankara “Büyük Öğretmen Yürüyüşü” / Hello Ankara “The Great Teachers' March”

**Yönetmen / Director:** Nur Tuğçe Biga

**Kurgu / Editing:** Nur Tuğçe Biga

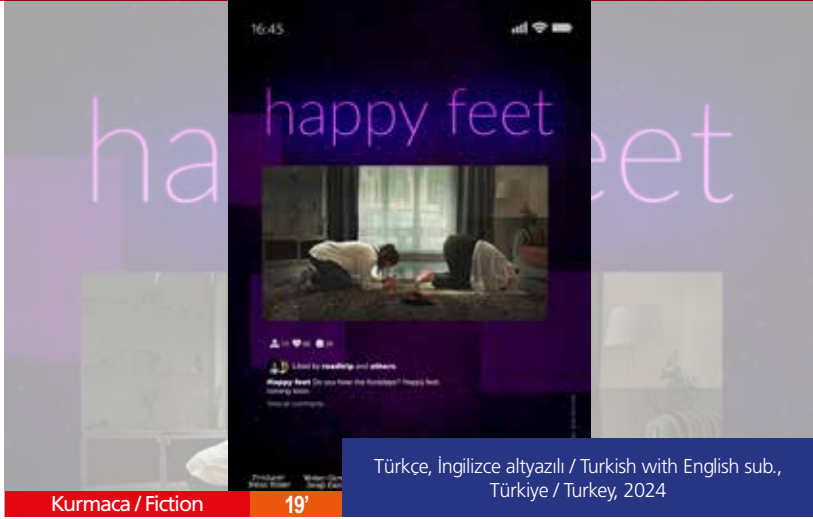
### Özet

Belgesel, haklarını kazanmak için Ankara'ya yürüyen öğretmenlerin dokuz günlük yolculuğunu ve bu süreçte yaşadıkları deneyimleri merkezine alır.

### Synopsis

The documentary focuses on the nine-day journey of teachers who marched to Ankara to fight for their rights and the experiences they had along the way.

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere



Kurmaca / Fiction

19'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,  
Türkiye / Turkey, 2024

## Mutlu Ayaklar / Happy Feet

**Yapımcı / Producer:** Nalan Bükler

**Yönetmen / Director:** Sevgi Esman

**Senaryo / Script:** Sevgi Esman

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Hatip Karabudak

**Kurgu / Editing:** Rahime Akikol

**Müzik / Music:** Nazım Çınar

**Oyuncular / Cast:** Berrin Arısoy, Melissa Dilber

### Özet

Semanur sosyal medyada ayak fotoğrafı satmayı keşfeder. Kendi ayakları ilgi görmeyince de annesininkileri habersizce kullanır. Talep arttıkça sınırlar silinir ve hikâye karanlık bir kendini metalaştırma sürecine dönüşür.

### Synopsis

Semanur discovers selling foot photos on social media. When her own feet fail to attract attention, she secretly uses her mother's. As demand grows, boundaries blur and the story turns into a dark process of self-commodification.



## Parçalı Yıllar / Broken Years

**Yapımcı / Producer:** Tuncay Kaymaz, Tayfun Burus

**Yönetmen / Director:** Hasan Tolga Pulat

**Senaryo / Script:** Hasan Tolga Pulat

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Serdar Ünlütürk

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Soydan Kuş

**Kurgu / Editing:** Ahmet Alan

**Müzik / Music:** İrsel Çivit

**Oyuncular / Cast:** Yetkin Dikinciler, Mine Çayıroğlu, Levent Özdilek, Bilge Şen, İlkin Tüfekçi

### Özet

1975'te Amerikan ambargosunun yarattığı kriz Türkiye'yi ve sinemayı sarsar. Yapımcılar düşük bütçeli erotik filmlere yönelirken, Kral Lear'a hazırlanan tiyatro oyuncusu Aytekin bu dalgadan uzak durmaya çalışır. Ancak hasta eşi ve siyasi olaylara sürüklenen oğlunun sorumluluğu onu bu piyasaya iter. Beklenmedik şöhret ailesini koruma çabasını trajediye dönüştürür.

### Synopsis

In 1975, the crisis caused by the American embargo shook Turkey and its film industry. As producers turn to low-budget erotic films, theatre actor Aytekin, preparing for King Lear, tries to stay away from this wave. But the burden of his ill wife and his son drawn into political turmoil pushes him into the market, where unexpected fame turns his effort to protect his family into tragedy.



## Pat / Pat (Stalemate)

**Yapımcı / Producer:** Batuhan Yıldız, Kaan Elönü

**Yönetmen / Director:** Batuhan Yıldız, Kaan Elönü

**Senaryo / Script:** Batuhan Yıldız, Kaan Elönü

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Batuhan Yıldız, Kaan Elönü

**Kurgu / Editing:** Batuhan Yıldız

**Müzik / Music:** Ata Öztürk

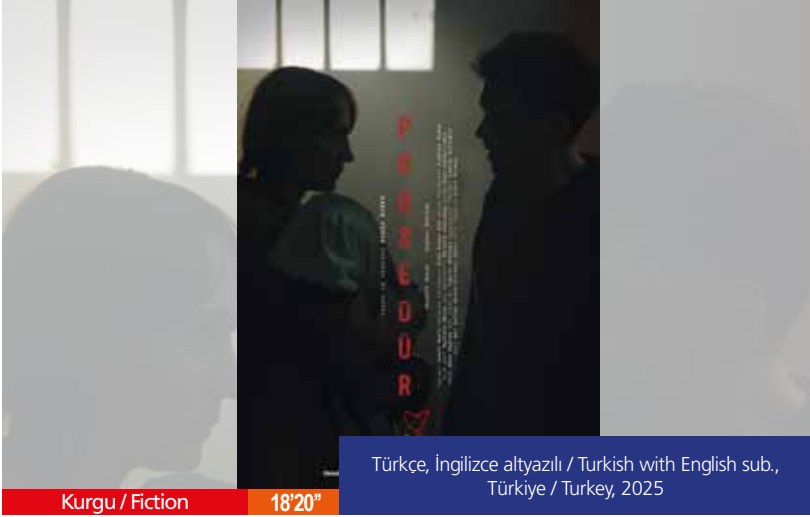
**Oyuncular / Cast:** Anıl Yılmaz (Seslendirme), Caner Özyazar (Seslendirme)

### Özet

Beşer, bir iş görüşmesine giderken asansöre biner. Asansör aniden durur. Gerçeklik kaymaya başlarken zaman ve mekân bulanıklaşır. Dünyalar arasında sıkışıp kalan Beşer, tek bir soruyla yüzleşmek zorunda kalır: "İnsan ne için yaşar?"

### Synopsis

Beşer steps into an elevator on his way to a job interview. The elevator suddenly stops. As reality begins to slip, time and space blur. Trapped between worlds, Beşer is forced to confront a single question: "What does a human live for?"



Kurgu / Fiction

18'20"

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,  
Türkiye / Turkey, 2025

## Prosedür / Procedure

**Yapımcı / Producer:** Cemil Nazlı

**Yönetmen / Director:** Rabia Özmen

**Senaryo / Script:** Rabia Özmen

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Arda Üzmez

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Siddıka Özbek

**Kurgu / Editing:** Umut Sakallıoğlu

**Oyuncular / Cast:** Mücahit Koçak, Reyhan Özdilek

### Özet

Sema cezaevinde olan eşi Murat'a yardım etmek ister, ancak onun isteği prosedürlere aykırıdır. Sema, katı cezaevi sistemi ile kendi duyguları arasında sıkışıp kalır.

### Synopsis

Sema wants to help her husband, Murat, who is in prison, but his request goes against the procedures. She feels torn between the strict prison system and her own emotions.



## Roman Gibi / Like a Novel

**Yapımcı / Producer:** Tayfun Belet, Nur Deniz

**Yönetmen / Director:** Tayfun Belet

**Senaryo / Script:** Tayfun Belet

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Tayfun Belet

**Kurgu / Editing:** Tayfun Belet

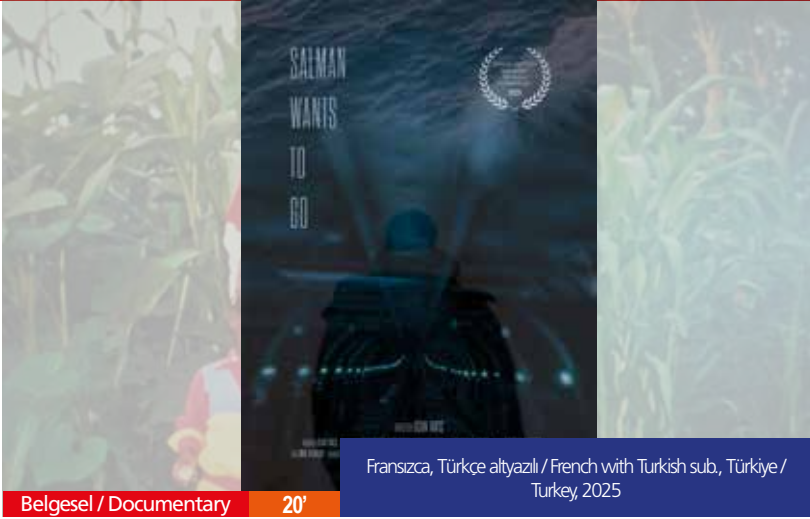
**Müzik / Music:** Ömer Oral

### Özet

Selanik'te başlayan aşk ve mücadele dolu hayatlarıyla Sabiha ve Zekeriya Sertel, Türkiye'nin zorlu dönemlerinde özgürlük ve demokrasi için savaştan iki gazetecidir. Sabiha'nın varlığı, ölümünden sonra ailesi tarafından bir sır gibi saklanmıştır. Yeğeni Nur Deniz, "Roman Gibi" kitabı sayesinde Sabiha'nın hikâyesiyle tanışır.

### Synopsis

Sabiha and Zekeriya Sertel, journalists who fought for freedom and democracy in difficult periods of Turkey, lived lives shaped by love and struggle that began in Thessaloniki. After Sabiha's death, her existence was kept as a family secret. Through the book "Like a Novel," her niece Nur Deniz discovers her story.



## Salman Gitmek İstiyor / Salman Wants to Go

**Yapımcı / Producer:** Ozan Takış

**Yönetmen / Director:** Ozan Takış

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Ahmed Hamdi Eren

**Kurgu / Editing:** Özgürcan Uzunyaşa

**Müzik / Music:** Samet Önder Kök

### Özet

Türkiye'deki Senegalli göçmen Salmane eğitim için Avrupa'ya geçmek ister. Belgeselinin çekileceği gün aniden kaybolur. Film, telefonundaki izlerle onun tehlikeli yolculuğunu anlatır.

### Synopsis

Senegalese migrant Salmane wants to reach Europe for education. He vanishes the day his documentary shooting begins. The film traces his perilous journey through his phone's archives.



## Seva / Together

**Yapımcı / Producer:** Yaşar Adnan Adanalı

**Yönetmen / Director:** Nesime Karateke

**Senaryo / Script:** Elifsenâ Bürođlu, Nesime Karateke, Yaşar Adnan Adanalı

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Nesime Karateke

**Kurgu / Editing:** Nesime Karateke

**Müzik / Music:** Mihrap Eskiocak, Banu Kanıbelli

### Özet

Belgesel, belirsizlik, boşluk, yas, filizlenme ve iyileşme kavramları etrafında deprem sonrası Antakya'ya bir bakış sunar. Odağına kadınları, çocukları, gençleri olarak sanat, üretim ve dayanışma ile yaşamı yeniden filizlendirmek için emek verenlerin yolculuklarına tanıklık eder.

### Synopsis

The documentary offers a glimpse into post-earthquake Antakya through themes of uncertainty, emptiness, mourning, renewal, and healing. Focusing on women, children, and young people, it follows those striving to nurture life again through art, creativity, and solidarity.



Belgesel / Documentary

30'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,  
Türkiye / Turkey, 2025

## Tanıştığımıza Memnun Oldum / It Was Nice to Meet You

**Yapımcı / Producer:** Jehan Barbur

**Yönetmen / Director:** Güneş Kazdal, Jehan Barbur

**Senaryo / Script:** Jehan Barbur

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Onur Mehame

**Kurgu / Editing:** Evrim Öngören

**Müzik / Music:** Emre Ay

### Özet

Tanıştığımıza Memnun Oldum, SMA hastası iki kardeş, Deniz (28) ve Can'ın (30), anneleri Aysel'in desteğiyle yatağa bağımlı yaşamlarını konu alıyor.

### Synopsis

It Was Nice To Meet You follows Deniz (28) and Can (30), two siblings with SMA who are bedridden and live with the support of their mother, Aysel.



Belgesel / Documentary

8'34"

Kürtçe, Türkçe altyazılı / Kurdish with Turkish subtitles,  
Türkiye / Turkey, 2025

## Taşın Rengi / Rengê Kevir

**Yapımcı / Producer:** Tuğba Yaşar, Ramazan Kılıç

**Yönetmen / Director:** Tuğba Yaşar

**Senaryo / Script:** Tuğba Yaşar

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Tuğba Yaşar

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Tuğba Yaşar

**Kurgu / Editing:** Tuğba Yaşar

**Müzik / Music:** Nizamettin Arıç

### Özet

Kişisel olan ile politik olanı iç içe geçiren bu film, 1990'larda Kürt köylerinin yakılmasıyla ateşlenen kolektif hafızanın bir aile fotoğraf albümünden yola çıkarak kuşaklar boyunca nasıl dönüşüme uğradığını izliyor.

### Synopsis

Weaving the personal into the political, this film traces how the collective memory ignited by the burning of Kurdish villages in the 1990s has been transformed across generations, starting from a family photo album.



## Toprağın Hatırası / The Memory of the Soil

**Yapımcı / Producer:** Didem Tütüncü

**Yönetmen / Director:** Didem Tütüncü

**Kurgu / Editing:** Didem Tütüncü

**Müzik / Music:** Envato

### Özet

Toprağın Hatırası, İzmir'in geçmişinden bugüne uzanan bir yolculukta Buca'nın üzüm bağlarını ve kültürel mirasını anlatır. Üzümün zaman, hafıza ve toplumsal belleğin simgesine dönüşen hikâyesini keşfeder.

### Synopsis

The Memory of the Soil follows a journey from İzmir's past to today, exploring Buca's vineyards and cultural heritage, where the grape becomes a symbol of time, memory, and collective memory.



## Uyku Kapında / Knock Knock Sleep

**Yapımcı / Producer:** Alper Bozkurt, Onur Ustabas

**Yönetmen / Director:** Alper Bozkurt

**Senaryo / Script:** Alper Bozkurt

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Eren Ergin

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Sıla Öğüt

**Kurgu / Editing:** Eren Ergin, Alper Bozkurt

**Oyuncular / Cast:** Besim Demirkıran, Ayşe Günyüz, Özlem Alpak

### Özet

Atakan, yalnız başına uyuyamayan insanların evlerine giderek onlara eşlik eden deneyimli bir “uyku yoldaşdır.” Görevi yalnızca evde birinin varlığı hissini uyandıran sesler çıkarmaktır. Ancak bir gece Sude adlı bir müşterinin evinde, sıradan görünen bu görev tuhaf bir sınava dönüşür.

### Synopsis

Atakan is an experienced “Sleep Companion,” hired to visit the homes of those who cannot fall asleep without another’s presence. His job is simply to make sounds that evoke the feeling of someone being there. But one night at the home of a client named Sude, his routine assignment turns into a strange test.



## Yaş 29-30 / 29 to 30

**Yapımcı / Producer:** Doğa Güneykaya

**Yönetmen / Director:** Berkant Bilgi

**Senaryo / Script:** Berkant Bilgi

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Serdar Özdemir

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** İrem Özgü, Melis Ertürk

**Kurgu / Editing:** Fatih Erkoç

**Müzik / Music:** Berkay Yılmaz

**Oyuncular / Cast:** Fikret Çağlar Yüksel, Berfu Öztoprak, Gökçe Aydın, Hasan Kurun

Türkiye'de  
ilk gösterim  
Turkey  
premiere

### Özet

Can otuzuncu doğum gününde, kız arkadaşının yurt dışına taşınma kararı ve kendi gerçekleşmemiş hayalleri arasında kalır. Bir gün içinde vereceği karar, hayatının gidişatını belirleyecektir.

### Synopsis

On his thirtieth birthday, Can finds himself torn between his girlfriend's decision to move abroad and his own unfulfilled dreams. Within a single day, the choice he makes will define the course of his life.



Belgesel / Documentary

84'08"

Türkçe, Bazı yerlerde şiveden kaynaklı Türkçe altyazılı /  
Turkish with Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2025

## Yavaş Ölüm / Slow Death

**Yapımcı / Producer:** Hakan Fıçıcı

**Yönetmen / Director:** İlkey Nişancı

**Senaryo / Script:** İlkey Nişancı, Aslı Odman

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Okan Candemir

**Kurgu / Editing:** İlkey Nişancı

**Müzik / Music:** Türkiye Nişancı

**Oyuncular / Cast:** Aslı Odman

### Özet

Bir eylem-araştırmacının bir enkaz güncesi olarak kurgulanan Yavaş Ölüm, karbon ekonomisi tarafından yutulan Elbistan Ovası'nın zaman ve mekân kurguları ile yüzleşip, izleyiciyi bugün içinden geçtiğimiz bize rüya olarak yansıtılan gelecek felaketlerin içinde dolaştırıyor.

### Synopsis

Slow Death, conceived as the debris diary of an action-researcher, confronts the temporal and spatial dynamics of the Elbistan Plain, swallowed by the carbon economy, and guides the audience through the future disasters that, though presented to us as a dream, we are experiencing today.



## Yeni Han / No Country for Others

**Yapımcı / Producer:** Bingöl Elmas

**Yönetmen / Director:** Bingöl Elmas

**Senaryo / Script:** Bingöl Elmas

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Koray Kesik

**Kurgu / Editing:** Kurtuluş Özgen

**Müzik / Music:** Özgüm Müzik

### Özet

İstanbul'un Aksaray semtinde yer alan Yeni Han, savaş ve yoksulluktan kaçanların durağı. İçeride belgeler çevrilir, hayatlar yeniden kurulur. Dışarıda, yerliler ve göçmenler yan yana yaşar, ama birbirine dokunmaz. Bu film, insanlar arasındaki görünmeyen mesafeyi, sessiz korkuyu ve birlikte yaşamının kırılgan ihtimalini konu alıyor.

### Synopsis

Located in Aksaray, Istanbul, Yeni Han is a refuge for those fleeing war and poverty. Inside, documents are translated and lives rebuilt. Outside, locals and migrants live side by side, yet remain distant. The film explores the invisible distance between people, silent fear, and the fragile possibility of coexistence.



Belgesel / Documentary

61'

Türkçe, Kürtçe ve Ermenice, Türkçe altyazılı / Turkish, Kurdish and Armenian with Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2025

## Yerli Yurtsuz / Rootless Resident

**Yapımcı / Producer:** Rıza Oylum, Murat Yıldırım

**Yönetmen / Director:** Rıza Oylum

**Senaryo / Script:** Rıza Oylum

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Rıza Oylum

**Kurgu / Editing:** Ali Möslemi

**Müzik / Music:** Canset Özge Can

**Oyuncular / Cast:** Cemile Demirci, Yervant Demirci, Yuşalin Demirci, Zekeriya Sabuncu, Gagik Arakelyan

### Özet

'Yerli Yurtsuz', Mardin'in Derik ilçesinde doğan demir ustası Yervant Demirci'nin Türkiye ve Ermenistan'daki Ermeni-Türk-Kürt kimliğinin karmaşık arazisinde gezinmesini konu alıyor.

### Synopsis

'Rootless Resident' follows Yervant Demirci, a blacksmith born in the Derik district of Mardin, as he navigates the complex terrain of Armenian-Turkish-Kurdish identity in Turkey and Armenia.



## Yeryüzü Garipleri 2 / The Sufferers on Earth 2 / Xeribê Welatan 2

**Yapımcı / Producer:** Murat Kılıç

**Yönetmen / Director:** Murat Kılıç

**Senaryo / Script:** Fırat Ayan

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Selman Kaplan

**Kurgu / Editing:** Fırat Ayan

**Müzik / Music:** Ercan Coşkun

### Özet

Yaklaşık on yıldır Türkiye’de yaşayan Osso ailesi, Esad rejimine duydukları güvensizlik nedeniyle ülkelerine dönmemektedir. Buraya uyum sağlamış olsalar da, hukuki belirsizlikler ve buna bağlı hak kayıpları onları yeniden yurt dışında bir gelecek aramaya zorlar. İltica başvurusu reddedilen bir kardeşin geride kalacak olması ise aileyi yeni bir ayrılıkla yüz yüze bırakır.

### Synopsis

The Osso family, who have been living in Turkey for about ten years, cannot return to their country due to distrust of the Assad regime. Although they have adapted to life here, legal uncertainties and the resulting loss of rights force them to seek a future abroad once again. But a brother whose asylum request has been rejected must stay behind, confronting the family with another separation.



## YİBO

**Yapımcı / Producer:** Hakikat Adalet Hafıza Merkezi, Ortadoğu Sinema Akademisi Derneği, Mezopotamya Sinema Kolektifi

**Yönetmen / Director:** Şükran Demir, Özgür Ünal

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Ferit Bingöl

**Kurgu / Editing:** Mehmet Ali Kanat

**Müzik / Music:** Kemal Yıldırım

### Özet

1962–2010 yılları arasında farklı şehirlerde faaliyet göstermiş bu okullarda okuyan öğrencilerin tanıklıklarını merkeze alan bir belgeseldir. Arşiv görüntüleri ve terk edilmiş YİBO'ların görüntülerinden oluşan belgeselde aktarılan deneyimler, çocukların yaşadığı eşitsizlikleri, asimilasyon politikalarını ve militarist disiplini anlayışını görünür kılarak toplumsal belleğe katkıda bulunmayı amaçlamaktadır.

### Synopsis

This documentary centres on testimonies of students who attended these schools, active in different cities between 1962 and 2010. Through archival footage and images of abandoned YİBOs, it reveals inequalities, assimilation policies, and militaristic discipline, aiming to contribute to collective memory.



## Yitik Ev / Missing Home

**Yapımcı / Producer:** Yağmur Canpolat

**Yönetmen / Director:** Yağmur Canpolat

**Senaryo / Script:** Yağmur Canpolat

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Yağmur Canpolat

**Kurgu / Editing:** Yağmur Canpolat

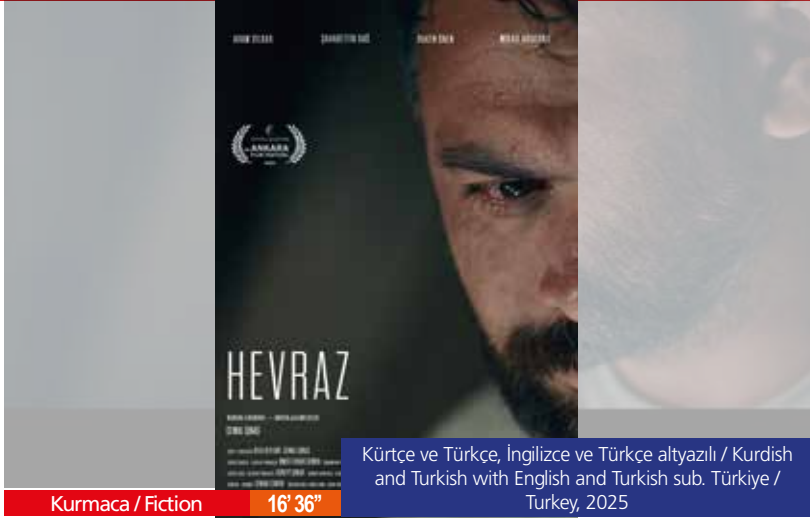
**Müzik / Music:** Steven Ollen, Andrewken, Logic Moon

### Özet

Yitik Ev, kentsel dönüşümün duygusal yıkımını dört bölümde işler. Arşivlerle mekân, nesne ve insan bağıını sorgulayan film, yıkımı anıların kaybı olarak sunar. Evin duygusal bir uzam olduğunu keşfeder.

### Synopsis

Missing Home explores the emotional toll of urban renewal in four chapters. Using archives, the film examines the relationship between place, object, and people, portraying destruction as a loss of memory and revealing home as an emotional realm.



## Yokuş / The Slope / Hevraz

**Yapımcı / Producer:** Vefa Geylani, Cemal İşnas

**Yönetmen / Director:** Cemal İşnas

**Senaryo / Script:** Cemal İşnas

**Görüntü Yönetmeni / Cinematography:** Dilşat Canan

**Sanat Yönetmeni / Art Director:** Erol Küçük

**Kurgu / Editing:** Serhad Mutlu

**Oyuncular / Cast:** Aram Dildar, Şahabettin Dağ, Ruken Önen, Mikail Dağ

### Özet

Almanya'ya iltica etmeyi planlayan Doktor Kemal, babasıyla vedalaşmak için son bir kez köyüne gider. Ancak köyde yaşanan bazı olaylar onu beklenmedik bir çıkmaza sürükler. Bu çıkmaz, Kemal'i geçmişiyile ve kendi vicdanıyla yüzleşmeye zorlar. Sonunda, gitmekle kalmak arasında zor bir karar vermek durumunda kalır.

### Synopsis

Doctor Kemal, who plans to seek asylum in Germany, returns to his village one last time to say goodbye to his father. However, certain events in the village draw him into an unexpected impasse. This situation forces Kemal to confront his past and his own conscience. Ultimately, he must make a difficult decision between leaving and staying.



[www.iff.org.tr](http://www.iff.org.tr)



[bilgi@iff.org.tr](mailto:bilgi@iff.org.tr)



[iscifilmerifestivali](https://www.youtube.com/iscifilmerifestivali)



[iscifilmfest](https://twitter.com/iscifilmfest)



[iscifilmerifestivali](https://www.facebook.com/iscifilmerifestivali)